



Cloud

# Käyttöohje

mylife Cloud



## Sisällysluettelo

<b>1</b>	<b>Yleinen johdanto</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	<b>Asetukset</b>	<b>16</b>
1.1	Käsitteet ja kuvat	5	3.1	Yleiset asetukset	16
1.2	Käyttötarkoitus	6	3.2	Ohjauspaneelin asetukset	16
1.3	Suunniteltu käyttö ja indikaatio	7	3.3	mylife Cloud -asetukset	17
1.4	Vasta-aihe	7	3.4	Terveydenhoidon ammattilaisille: verensokerin tavoitealueen asetukset	18
1.5	Käyttäjät ja käyttötilat	8			
1.6	Toimenpiteet vakavassa tilanteessa	9	<b>4</b>	<b>Potilastietojen hallinta</b>	<b>20</b>
1.7	Suorituskykyyn liittyvät ominaisuudet	9	4.1	Potilaille: henkilötiedot	20
1.8	Järjestelmävaatimukset/ yhteensopivat laitteet	10	4.1.1	Henkilötietojen muokkaus	21
1.9	Tietosuoja	12	4.1.2	Hoitotietojen muokkaus	21
1.10	Mahdolliset kliiniset hyödyt	12	4.1.3	Verensokerin tavoitealueen muokkaus	23
1.11	Jäljelle jäävät riskit	12	4.2	Terveydenhoidon ammattilaisille: potilastiedot	25
<b>2</b>	<b>Rekisteröinti, asetus ja navigointi</b>	<b>13</b>	4.2.1	Potilasluettelo	25
2.1	Rekisteröinti ja asetus	13	4.2.2	Potilaan lisääminen	26
2.2	Ohjelmistonäyttöjen yleiskuva ja navigointi	14	4.2.3	Potilaan valitseminen	26
			4.2.4	Potilastietojen ja asetusten muokkaus	27
			4.2.5	Potilaan poistaminen	29
			4.2.6	Tiedonsiirto potilaan ja terveydenhoidon ammattilaisen välillä	29

<b>5</b>	<b>Raportti- ja tilastonäkymien asetus</b>	<b>30</b>	<b>9</b>	<b>Ambulatorinen glukoosiprofiili (AGP)</b>	<b>57</b>
5.1	Terveystietojen ammattilaisille: potilaan haku ja valinta	31	9.1	Yhteenvetotiedot	58
5.2	Aikavälin valinta	31	9.1.1	Yhteenveto verensokerimittarin käyttäjille	58
5.3	Yleiset tietosuodattimet	31	9.1.2	Yhteenveto jatkuvan glukoosinseurannan käyttäjille	59
<b>6</b>	<b>Ohjauspaneeli</b>	<b>32</b>	9.2	Vakiopäivä	60
6.1	Hoitotilastot	32	9.3	Ambulatorinen glukoosiprofiili (AGP)	62
6.2	Hoitosuuntaukset	36	9.3.1	Verensokerimittarin käyttäjät	62
<b>7</b>	<b>Yleisnäkymä</b>	<b>38</b>	9.3.2	Jatkuvan glukoosinseurannan käyttäjät	64
7.1	Yhteenvetotiedot	39	<b>10</b>	<b>Jakauma</b>	<b>66</b>
7.1.1	Yhteenveto verensokerimittarin käyttäjille	39	10.1	Yhteenvetotiedot	68
7.1.2	Yhteenveto jatkuvan glukoosinseurannan käyttäjille	40	10.1.1	Yhteenveto verensokerimittarin käyttäjille	68
7.2	Aikaväli	41	10.1.2	Yhteenveto jatkuvan glukoosinseurannan käyttäjille	69
7.3	Määritetty päivä	45	10.2	Jakaumakaaviot	69
<b>8</b>	<b>Loki</b>	<b>49</b>	<b>11</b>	<b>Insuliiniraportti</b>	<b>72</b>
8.1	Aikajärjestys-näkymä	50	11.1	Yhteenvetotiedot	73
8.2	Kalenteri-näkymä	53	11.2	Aikaväli	73
8.3	Tapahtumatyypit	55	<b>12</b>	<b>Suuntausraportti</b>	<b>75</b>
8.3.1	Tapahtumatyyppien suodatus näytössä	55	12.1	Verensokerimittarin käyttäjät	76
8.3.2	Potilaille: tapahtumatyyppin lisääminen	55	12.2	Jatkuvan glukoosinseurannan käyttäjät	77
8.3.3	Potilaille: tapahtumatyyppin poistaminen	56	12.3	Tärkeimmät tilastot	78
8.4	Potilaille: tietojen syöttäminen manuaalisesti	56			

<b>13</b>	<b>Laiteasetukset</b>	<b>79</b>	<b>15</b>	<b>Tietojen tuonti ja synkronisointi</b>	<b>87</b>
13.1	Ajankohtaiset asetukset	79	15.1	Yhteensopivat mobiilisovellukset	90
	13.1.1 Insuliinipumpun asetukset	80			
	13.1.2 Boluslaskimen ja sovelluksen asetukset	80	<b>16</b>	<b>PDF- ja CSV-raportit</b>	<b>92</b>
13.2	Asetusten vertailu	81	<b>17</b>	<b>Vianetsintä</b>	<b>93</b>
<b>14</b>	<b>Tietojen jakaminen ja hoidon etätuki</b>	<b>82</b>	<b>18</b>	<b>Tietoja mylife Cloud -pilvipalvelusta</b>	<b>93</b>
14.1	Potilaille: tietojen jakamisen hyväksyminen, hylkääminen tai poistaminen	83	<b>19</b>	<b>Asiakaspalvelu</b>	<b>94</b>
	14.1.1 Tietojen jakamisen kutsun hyväksyminen tai hylkääminen	83			
	14.1.2 Tietojen jakamisen suostumuksen peruuttaminen ja tietojen jakamisen poistaminen	84			
14.2	Terveystieteiden ammattilaisille: potilaan tietojen jakaminen	85			



SINOVO health solutions GmbH  
Willy-Brandt-Straße 4  
61118 Bad Vilbel  
Saksa



## 1 Yleinen johdanto

### 1.1 Käsitteet ja kuvat

#### **mylife Software vs. mylife Cloud**

mylife Software (Online) -ohjelmiston versiosta 2.4 alkaen toimintoja ja käyttöliittymää ei enää synkronoida mylife Software (Online) -ohjelmiston ja mylife Software (PC) -ohjelmiston välillä. Jos käytät Microsoft Windows -käyttöjärjestelmään perustuvaa mylife Software (PC) -ohjelmistoa, katso lisätietoa mylife Software -ohjelmiston käyttöohjeista, jotka ovat saatavana mylife-verkkosivustolla osoitteessa [www.mylife-diabetescare.com/customer-care](http://www.mylife-diabetescare.com/customer-care).

mylife Software (Online) -ohjelmistoa markkinoidaan tuotenimellä mylife Cloud, ja siihen viitataan jäljempänä tällä nimellä.

#### **Verensokeri vs. glukoosi**

mylife Cloud -pilvipalvelu pystyy näyttämään sekä verensokerimittarien (kapillaariveren mittausten) että jatkuvan glukoosinseurannan (soluvälinesteestä mitattujen sensoriarvojen) tietoja. Tässä käyttöohjeessa käsitteellä "glukoosi" viitataan sekä kapillaariveri- että soluvälinestemittausten tai ainoastaan soluvälinestemittausten tietoihin. Käsitteellä "verensokeri" viitataan verensokerimittarin antamiin arvoihin sekä potilaan verensokerin tavoitealueeseen.

### **Verensokerin tavoitealue vs. AGP:n tavoitealue**

mylife Cloud -pilvipalvelussa käytetään kahta eri tavoitealuetta historiatietojen näyttöön ja arviointiin.

**Verensokerin tavoitealueen** tai **Tavoitealueen** voi asettaa yksilöllisesti jokaiselle potilaalle, ja niillä on laaja hyväksytty asetusalue. Niitä voidaan käyttää seuraavissa tilastoissa (katso päävalikko): Ohjauspaneeli, Jakauma ja Suuntausraportti (vain verensokerimittarin käyttäjät).

**AGP:n tavoitealue** on edellä mainitusta erillinen asetus. Sen vaihteluväli on yleensä 3,9–10,0 mmol/L (70–180 mg/dL). Sen voi asettaa yksilöllisesti jokaiselle potilaalle. Sitä käytetään seuraavissa tilastoissa (katso päävalikko): Ohjauspaneeli, AGP ja Suuntausraportti (vain verensokerimittarin käyttäjät).

### **Kuvat**

Tässä käyttöohjeessa esitetyt kuvat sekä hoitoasetukset ja tiedot ovat ainoastaan havainnollistamista varten. Kuvissa esitetään havainnollistavia tietoja insuliinipumpun käyttäjästä, joka käyttää manuaalista insuliinipumppuhoidoa eikä suljetun kierron järjestelmää. Kuvissa esitettyjen verensokeriarvojen yksikkö on [mg/dL]. Ohjelmisto tukee myös yksikköä [mmol/L]. Kuvat ovat englanninkielisiä.

## **1.2 Käyttötarkoitus**

Tämä lääkinällinen laite on itsenäinen diabeteksen hoidonhallinnan ohjelmisto. Ohjelmisto pystyy lukemaan tietoja terveyslaitteista, mutta tietoja voidaan syöttää myös käsin. Ohjelmiston tilastojen ja kaavioiden arviointitoiminnot tukevat diabeteshoidon seuranta ja mahdollistavat siten paremmat hoitopäätökset. Lääkinällinen laite on tarkoitettu diabetesta sairastavien henkilöiden ja/tai heidän hoitajiensa käyttöön.

### 1.3 Suunniteltu käyttö ja indikaatio

mylife Cloud -pilvipalvelu on tarkoitettu mylife YpsoPump -insuliinipumpun sekä määritettyjen glukoosimittarien (verensokerimittarit, jatkuva glukoosinseuranta) tapahtumahistorian ja laiteasetusten lukemiseen, mikä mahdollistaa diabeteshoidon hallinnan. Ohjelmisto mahdollistaa lisäksi manuaalisen tietojen syötön, lokin, tilastojen arvioinnin, graafiset esitykset, raporttitoiminnot sekä usean potilaan hallinnan.

mylife Cloud -pilvipalvelusta on saatavana kaksi versiota: erillinen tietokoneversio ja selainkäyttöön tarkoitettu verkkoversio. Molemmissa versioissa on samat toiminnot ja lähes identtiset käyttöliittymät (tietokone- ja selainasetuksista riippuen). Potilaat ja terveydenhoidon ammattilaiset voivat käyttää molempia versioita.

Verkkoversiota voidaan käyttää potilastietojen jatkuvaan synkronisointiin ja tallennukseen. Tietojen synkronisointi tapahtuu järjestelmäasiakkaiden välillä, esim. mylife Cloud -pilvipalvelun ja yhdistetyn sovelluksen, kuten mylife CamAPS Fx -sovelluksen välillä.

mylife Cloud -pilvipalvelu tukee kaikkia diabetesmuotoja. Terveydenhoidon ammattilaisten, diabeetikoiden tai heidän hoitajiensa on pystyttävä tulkitsemaan lokin tietoja ja ohjelmiston kaavioita sekä toimimaan niiden mukaisesti.

### 1.4 Vasta-aihe

mylife Cloud -pilvipalvelulle ei ole vasta-aiheita, sillä se ainoastaan näyttää hoitoon liittyviä tietoja diabeteksen hallintaa varten.

Jos diabeetikot ja/tai heidän hoitajansa tuntevat epävarmuutta mylife Cloud -pilvipalvelun käytössä ja heillä on ohjelmistossa näkyvien hoitotietojen ja tilastojen tulkintaa koskevia kysymyksiä, heitä kehoitetaan ottamaan yhteyttä terveydenhoidon ammattilaiseen.

## 1.5 Käyttäjät ja käyttötilat

mylife Cloud -pilvipalvelun käyttäjiä ovat diabeetikot (potilaat), diabeetikoiden huoltajat ja terveydenhoidon ammattilaiset.

mylife Cloud -pilvipalvelussa on kaksi käyttötilaa:

- Itsehallintatila, jota käytetään yhden potilaan hoidon hallintaan
- Sairaalatila, jota käytetään usean potilaan hoidon hallintaan



### **Potilaat, jotka käyttävät verensokerimittaria tai jatkuvaa glukoosinseurantaa ensisijaisena glukoosin seurantalaitteena**

Tietojen esityksen osalta ohjelmisto esittää potilaan hoitotiedot joko verensokerimittaria tai jatkuvaa glukoosinseurantaa koskevien sääntöjen mukaisesti. Tämä riippuu ensisijaisesta laitteesta (ensisijaisista laitteista), jota (joita) potilaat käyttävät glukoosin seurantaan:

- verensokerimittari TAI
- jatkuvan glukoosinseurannan järjestelmä (yhdistetty ja tuotu mylife App- tai mylife CamAPS FX App -sovelluksen kautta)\*.

Jos potilas käyttää samanaikaisesti verensokerimittaria ja sovelluksella yhdistettyä jatkuvan glukoosinseurannan järjestelmää, mylife Cloud -pilvipalvelu näyttää tiedot jatkuvan glukoosinseurannan sääntöjen mukaisesti, koska jatkuvan glukoosinseurannan järjestelmä on ensisijainen laite. Valitut kaaviot ja tilastot muuttuvat vastaavasti.

Tässä käyttöohjeessa potilaita, joiden ensisijainen laite on verensokerimittari, kutsutaan **verensokerimittarin käyttäjäksi**. Tässä käyttöohjeessa potilaita, joiden ensisijainen laite on jatkuvan glukoosinseurannan järjestelmä, kutsutaan **jatkuvan glukoosinseurannan käyttäjäksi**.

\* **Huomautus:** mylife App -sovelluksen ja mylife CamAPS FX App -sovelluksen sekä vastaavien jatkuvan glukoosinseurannan järjestelmien integrointien käytettävyys kyseisten sovellusten kanssa on maakohtaista. Katso lisätietoa osoitteesta [www.mylife-diabetescare.com](http://www.mylife-diabetescare.com)

## 1.6 Toimenpiteet vakavassa tilanteessa

### **Tärkeä huomautus koskien käyttöä terveyteen liittyvissä asiayhteyksissä**

mylife Cloud -pilvipalvelu on lääkinällinen laite, ja se on kehitetty EU:n lääkintälaitteasetuksen 2017/745 mukaisesti. mylife Cloud -pilvipalvelu ei kuitenkaan millään tavalla korvaa lääketieteellistä apua tai hoitoa. Kaikista hoitoon liittyvistä muutoksista (esim. perus-insuliiniprofiilit, insuliini/hiilihydraatti-suhde, herkkyys tai insuliinitoiminnan kesto) on sovittava lääkärin kanssa. SINOVO health solutions GmbH ei vastaa mistään terveyteen liittyvistä komplikaatioista, jotka saattavat aiheutua sopimattomasta hoidosta tai väärästä hoitotietojen tulkinnasta ja sen seurauksena tehdyistä laiteasetusten muutoksista (esim. väärin asetetut perusinsuliiniprofiilit insuliinipumpussa ja väärin asetetut boluslaskimen asetukset mylife App -sovelluksessa).

Kun ohjelmistoa käytetään lääketieteelliseen käyttötarkoitukseen ja erityisesti diagnostiikkaan tai terveydentilan seurantaan, suositellaan lisädokumentointia tai tietojen säännöllistä varmuuskopiointia mylife Cloud -pilvipalveluun, jotta vältetään tietojen menettäminen peruuttamattomasti ja varmistetaan, että seuranta on mahdollista muilla menetelmillä.

Ilmoita SINOVO health solutions GmbH:lle, paikalliselle Ypsomed-jälleenmyyjälle ja paikalliselle terveystoimintayksikölle mahdollisista vakavista terveydelle aiheutuneista haitoista (kuten vakava vamma tai joutuminen sairaalahoitoon) ja/tai mylife Cloud -pilvipalvelun toimintahäiriöistä.

## 1.7 Suorituskykyyn liittyvät ominaisuudet

Katso luvuista 6–13 tietoa suorituskykyyn liittyvistä ominaisuuksista koskien hoitotietojen esittämistä mylife Cloud -pilvipalvelun eri raporteissa ja tilastoissa.

Katso luvusta 15 Tietojen tuonti ja synkronisointi tietoa tiedonsiirron suorituskykyyn liittyvistä ominaisuuksista.

### 1.8 Järjestelmävaatimukset / yhteensopivat laitteet

Selainkäyttöön tarkoitettua verkkoversiota koskevat järjestelmävaatimukset:

- Verkkoselain, jossa on HTML5-tuki
- Yhteensopiva verkkoselain pöytätietokoneessa, esim. Microsoft Edge, Mozilla Firefox, Google Chrome, Apple Safari
- Yhteensopiva verkkoselain mobiililaitteessa, esim. Microsoft Edge, Mozilla Firefox, Google Chrome, Apple Safari (koskee käyttäjätilin rekisteröintiä, sairaalan kanssa jaettavien tietojen hallintaa sekä henkilökohtaisia ja hoitoasetuksia; ei koske hoitoraportteja).

**Bluetooth:** Bluetooth-yhteys vaaditaan yhdistämiseen ja tiedonsiirtoon mylife YpsoPump -insuliinipumpusta mylife Cloud -pilvipalveluun. Tiedonsiirtoon näistä laitteista mylife Cloud -pilvipalveluun vaaditaan USB-suojausavain, joka on yhteensopiva Bluetooth Low Energy (BLE) 4.0 -tekniikan kanssa ja helpottaa tietojen lukemista.

**Internet-yhteys:** Wifi- tai LAN-yhteys vaaditaan, jos halutaan synkronisoida tiedot mylife Cloud -pilvipalvelun kanssa tai jos potilaat haluavat yhdistää mylife Cloud -pilvipalvelun tilinsä yhteensopivan, muun valmistajan diabeteshallintajärjestelmän kanssa.

**mylife CamAPS FX App\*:** Käyttäjien, jotka haluavat ladata tietoja mylife CamAPS FX App -sovelluksesta mylife Cloud -palveluun, pitää yhdistää mylife CamAPS FX App -sovellus mylife Cloud -tiliinsä. Yhteyden voi muodostaa sovelluksessa, mutta mylife Cloud -tili on ensin rekisteröitävä mylife CamAPS FX App -sovelluksen ulkopuolella. Huomioi, että kiertokohtaiset tiedot ja asetukset mylife CamAPS FX App -sovelluksesta näkyvät ainoastaan mylife Cloud -palvelussa (esim. Boost- ja Ease-off-tiedot).

**Dexcom G6 jatkuva glukoosiseuranta\* ja mylife App:** Käyttäjien, jotka haluavat ladata Dexcom G6 jatkuvan glukoosinseurannan tiedot mylife Cloud -pilvipalveluun, on yhdistettävä mylife App -sovellus ja mylife Cloud -tili. Huomioi, että mylife Cloud -pilvipalvelu ei pysty lukemaan Dexcom G6 -vastaanottimen tietoja.



Usein toistuvat tietokoneen valmistajan ja/tai internet-selainten ohjelmisto- ja laitteistopäivitykset voivat heikentää mylife Cloud -pilvipalvelun toimivuutta. Jos epäilet ohjelmistossa olevan toimintahäiriöitä, ota yhteyttä mylife Diabetescare -asiakastukeen.

\* **Huomautus:** mylife App -sovelluksen ja mylife CamAPS FX App -sovelluksen sekä vastaavien jatkuvan glukoosinseurannan järjestelmien integrointien käytettävyys kyseisten sovellusten kanssa on maakohtaista. Katso lisätietoa osoitteesta [www.mylife-diabetescare.com](http://www.mylife-diabetescare.com)

### 1.9 Tietosuojaja

Tietojesi turvallisuus on meille erittäin tärkeää. mylife Cloud on lääkinällinen laite, ja se täyttää korkeat turvallisuutta ja luotettavuutta koskevat vaatimukset. Kaikkia lääketieteellisiä tietoja siirretään mylife Cloud -pilvipalveluun ja -pilvipalvelusta salatussa muodossa.

Lisätietoja tietojen säilytyspaikoista on tietosuojakäytännössämme.

Lue tietosuojakäytännöistämme osoitteessa [www.mylife-software.net/privacy](http://www.mylife-software.net/privacy).

### 1.10 Mahdolliset kliiniset hyödyt

Erytinen hoidonhallintaohjelmisto, kuten mylife Cloud, voi tukea diabeteshoidon päiväkohtaista hallintaa. Tällaisissa ohjelmistosovelluksia koskevissa tutkimuksissa on osoitettu, että ne voivat auttaa käyttäjiä saavuttamaan joitakin tai kaikki seuraavista hyödyistä, jos ohjelmistosovelluksia käytetään niiden käyttötarkoituksen mukaisesti:

- HbA<sub>1c</sub>-arvon aleneminen
- Verensokerin itsehallinnan ja seurannan tehostaminen
- Vähemmän huolta hypoglykemiasta ja parempi hyvinvointi

### 1.11 Jäljelle jäävät riskit

mylife Cloud -pilvipalvelun käytössä ei ole havaittu jäljelle jääviä riskejä.



## 2 Rekisteröinti, asetus ja navigointi

### 2.1 Rekisteröinti ja asetus

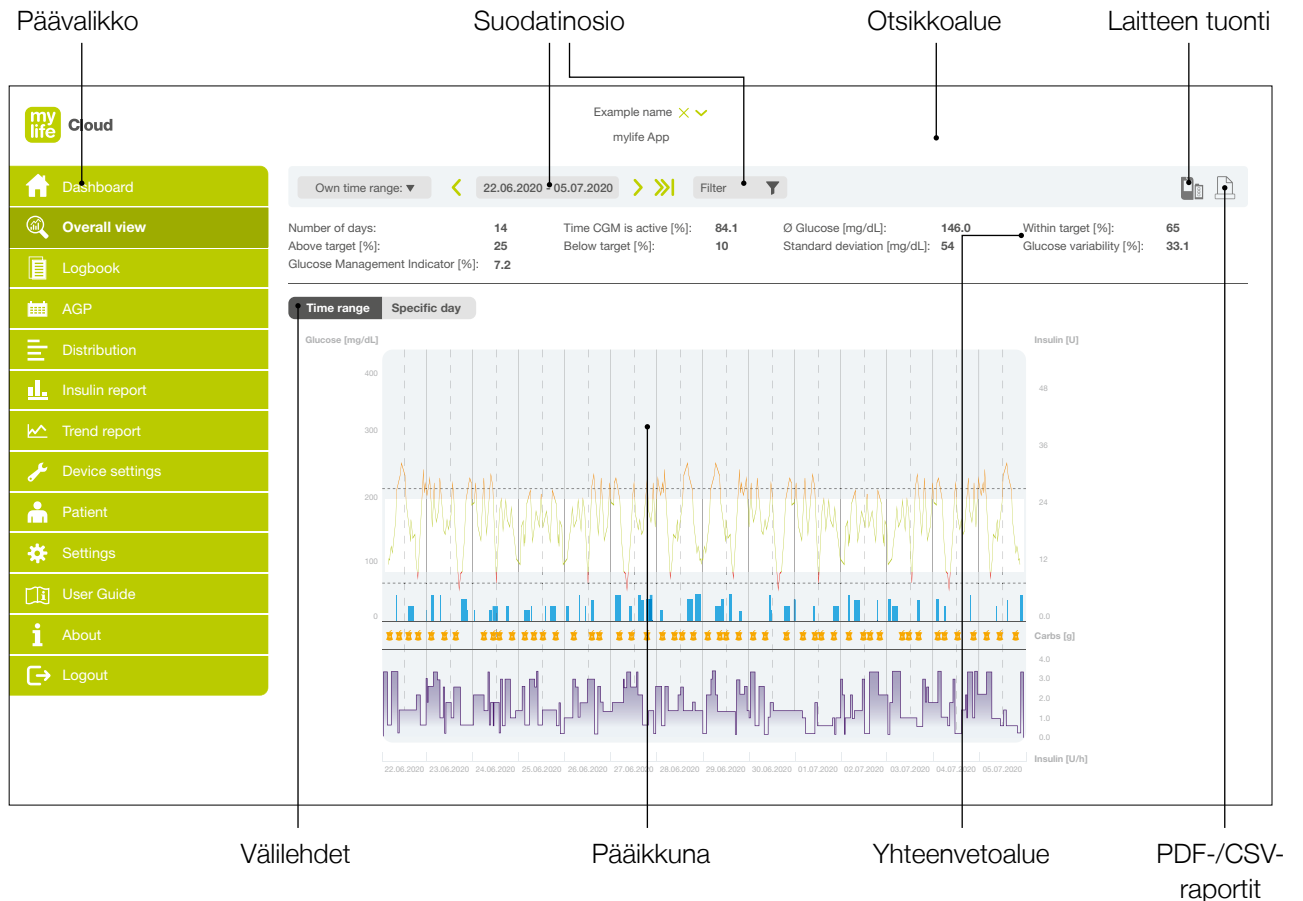
Rekisteröityminen selainkäyttöön tarkoitettuun verkkoversioon:

1. Avaa yhteensopiva verkkoselain ja valitse [www.mylife-software.net](http://www.mylife-software.net).
2. Napsauta **Rekisteröinti**, kun haluat luoda uuden mylife Cloud -tilin.
3. Valitse asuinmaasi. Napsauta sen jälkeen kohtaa **Rekisteröinti**.  
Huomioi, että asuinmaata ei voi muuttaa rekisteröinnin jälkeen.
4. Syötä käyttäjänimesi (sähköpostiosoite), valitse "Potilas" tai "Sairaala" ja täytä muut vaadittavat tiedot.
5. Napsauta **Rekisteröinti**.
6. Hyväksy yleiset ehdot merkitsemällä valintamerkki ruutuun ja napsauttamalla **Vahvista**.
7. Hyväksy tietosuojasäännöt merkitsemällä valintamerkki ruutuun ja napsauttamalla Vahvista.
8. Saat sähköpostiviestin, joka sisältää vahvistuslinkin. Avaa sähköpostiviesti ja napsauta vahvistuslinkkiä. mylife Cloud -tilisi on nyt vahvistettu.  
Huomautus: Tämä vahvistuslinkki on voimassa vain 72 tuntia sen vastaanottamisen jälkeen.
9. Napsauta **Sisäänkirjautuminen** ja syötä käyttäjänimesi (sähköpostiosoite) ja salasanasi päättääksesi mylife Cloud -tilin asettamisen.
10. Jos olet potilas, **Itsehallinta** on valmiiksi valittuna edellisestä valinnastasi. Jos olet terveydenhoidon ammattilainen, **Sairaalatila** on valmiiksi valittuna. Napsauta **Seuraava**.
11. Valitse kieli ja aikavyöhyke. Maa on esitäytetty aiemmin antamiesi tietojen perusteella. Napsauta sitten **Seuraava**.
12. Valitse päivämäärä- ja aikamuotoasetukset. Napsauta sitten **Seuraava**.
13. Valitse mittayksiköt, joita haluat käyttää.
14. Napsauta **Lopeta**. Tilin asetus on nyt valmis.

## 2.2 Ohjelmistonäyttöjen yleiskuva ja navigointi

Kun mylife Cloud -pilvipalvelu on asetettu, voit aloittaa tietojen synkronisoinnin, laitetietojen latauksen ja hoidon tarkastelun.

mylife Cloud -pilvipalvelu koostuu näyttöalueista, jotka sisältävät toimintoja ja näyttävät tietoja. Tutustu näihin alueisiin alla olevien kuvien ja tietojen avulla.




Kuva 1: Näytön yleiskuva ja navigointi

- **Päävalikko:** Näytön vasemmassa reunassa oleva vihreä alue sisältää raporttien (tilastojen ja kaavioiden) ja asetusten valikon, jonka avulla voi navigoida sivulla.
- **Otsikkoalue:** Terveystietojen ammattilaiset näkevät pudotusvalikon, josta he voivat valita potilaita. Potilaan nimen alapuolella ohjelmistossa näkyy potilaan käyttämän diabeteshallintasovelluksen nimi (mylife App tai mylife CamAPS FX App).
- **Suodatinosio:** Otsikkoalueen alapuolella oleva harmaa palkki sisältää pääikkunassa näkyvien tietojen suodatukseen tarkoitettuja työkaluja (esim. aikaväli tai viikontähti). Tämä alue sisältää myös laitteen tuontipainikkeen, ja näytön oikeassa reunassa on PDF-/CSV-raportin laatimispainike.
- **Yhteenvetoalue:** Tämä suodatinosion alapuolella sijaitseva alue näkyy vain tietyissä näytöissä. Kun näyttö on kohdistettu tietoihin, tällä alueella on yhteenveto sisällöstä.
- **Välilehdet:** Joissakin näytöissä on välilehtiä. Nämä välilehdet sijaitsevat yhteenvetoalueen alavasaralla puolella. Välilehdet sisältävät vaihtoehtoisia raportteja ja hoitotietojen esitystapoja.
- **Pääikkuna:** Tämä iso alue sisältää ensisijaisia tietoja jokaisesta sivusta tilastojen ja/tai kaavioiden muodossa.



## 3 Asetukset

Jos haluat tarkastella tai muokata yleisiä asetuksia, ohjauspaneelin asetuksia ja mylife Cloud -pilvipalvelun asetuksia, napsauta päävalikossa  Asetukset.

### 3.1 Yleiset asetukset

**Yleiset asetukset** -välilehti sisältää seuraavat asetukset:

- Aikamuoto (24 h tai am/pm)
- Päivämäärämuoto
- Näytön kieli
- Maa (ei voida vaihtaa, jos yhdistetty mylife Cloud -pilvipalveluun)
- Aikavyöhyke
- Verensokeriyksikkö (mmol/L tai mg/dL)
- Painoyksikkö (kg tai lbs)
- Pituusyksikkö (cm tai ft)
- Kaavion asteikko (yläraja)

Voit muokata kaikkia asetuksia napsauttamalla kenttää ja tekemällä haluamasi muutokset.

Tallenna muutokset napsauttamalla **Tallenna**.

### 3.2 Ohjauspaneelin asetukset

**Ohjauspaneelin asetukset** -välilehdellä on seuraavat tiedot:

#### **Terveystieteiden ammattilaiset: sairaalan tiedot**

Syötä halutessasi sairaalan / vastaanoton nimi.

Jos haluat tulostaa sairaalan tai vastaanoton nimen hoitoraportteihin (PDF), napsauta **Tulosta vastaanoton nimi raportteihin** -ruutua. Tallenna muutokset napsauttamalla **Tallenna**.

### 3.3 mylife Cloud -asetukset

Jos haluat muuttaa mylife Cloud -tiliisi liittyviä tietojasi, napsauta **mylife Cloud -asetusten** välilehteä.

Jos haluat muokata etunimeä, sukunimeä ja puhelinnumeroa, napsauta kenttää ja tee tarvittavat muutokset.

#### **Salasanan vaihtaminen:**

- a.** Syötä uusi salasana ja syötä se sitten alle uudelleen. Varmista, että ne ovat samat.
- b.** Syötä vanha salasanasi turvallisuussyistä.
- c.** Napsauta **Tallenna**.

#### **Käyttäjänimesi (sähköpostiosoitteen) vaihtaminen:**

- a.** Napsauta **Vaihda sähköposti**.
- b.** Syötä vanha sähköpostiosoite.
- c.** Syötä uusi sähköpostiosoite.
- d.** Syötä salasanasi ja vahvista napsauttamalla **OK**.
- e.** Vahvistuslinkki lähetetään uuteen sähköpostiosoitteeseesi.  
Vahvista muutos napsauttamalla linkkiä.

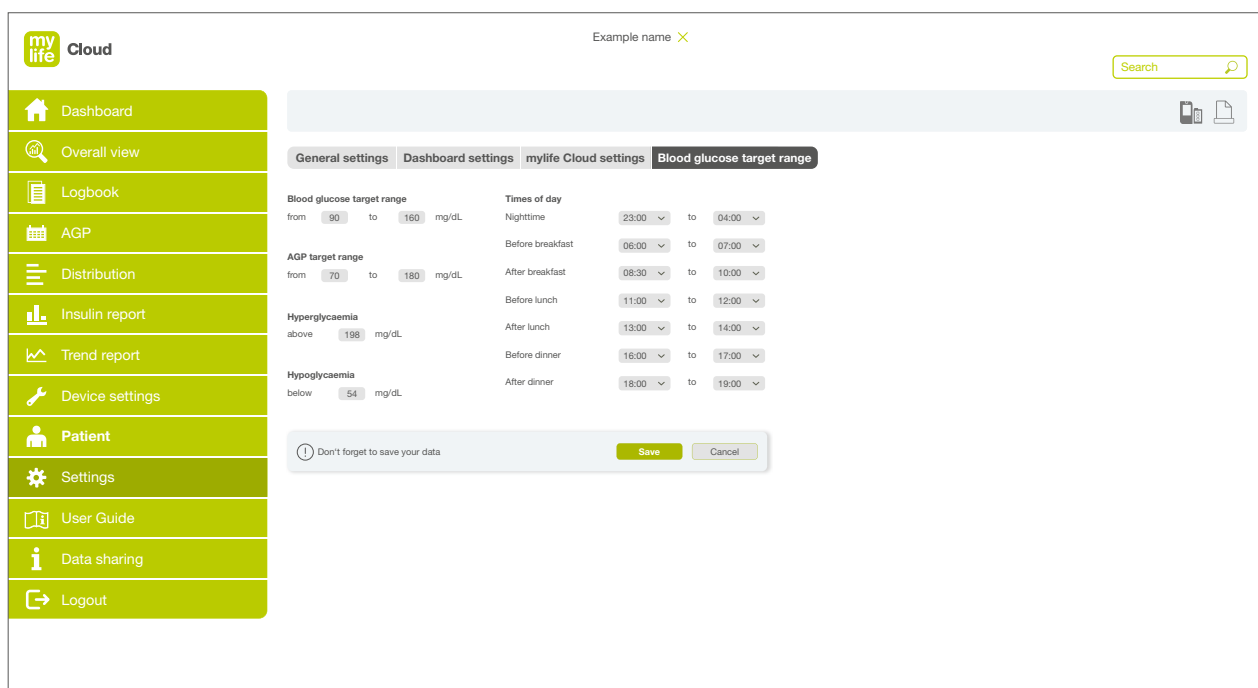
#### **Tilisi poistaminen:**

- a.** Napsauta Poista tämä tili.
- b.** Syötä tilin salasana.
- c.** Vahvista napsauttamalla **OK**.

**Tärkeää:** Kaikki henkilötiedot ja hoitotiedot poistetaan tietokannasta, ellei tiettyjä tietoja pidä säilyttää lakisääteisten määräysten vuoksi.

### 3.4 Terveystieteiden ammattilaisille: verensokerin tavoitealueen asetukset

Jos haluat muuttaa potilaiden oletustavoitealueita, napsauta Verensokerin tavoitealue -välilehteä. Näillä asetuksilla määritetään oletusasetukset, joita sovelletaan automaattisesti, kun sairaalan tilin potilasluetteloon lisätään uusi potilas.



Kuva 2: Verensokerin oletustavoitealueen asetus terveydenhoidon ammattilaisille

### Verensokerin tavoitealue, AGP:n tavoitealue, hyperglykemia ja hypoglykemia

Jos haluat muokata verensokerin tavoitealuetta tai AGP:n tavoitealuetta, napsauta kenttiä ja syötä arvot. Jos haluat muokata hyperglykemian tai hypoglykemian arvoa, napsauta kutakin kenttiä ja syötä asetus.

Oletusarvot:

- Tavoitealueen alaraja: 3,9 mmol/L tai 70 mg/dL
- Tavoitealueen yläraja: 10,0 mmol/L tai 180 mg/dL
- AGP:n tavoitealueen alaraja: 3,9 mmol/L tai 70 mg/dL
- AGP:n tavoitealueen yläraja: 10,0 mmol/L tai 180 mg/dL
- Hyperglykemia yläpuolella: 10,0 mmol/L tai 180 mg/dL
- Hypoglykemia alapuolella: 3,9 mmol/L tai 70 mg/dL

### **Vuorokaudenaika ja ateriajaksot**

Vuorokaudenajat jaetaan aikaväleihin potilaan ruokailuaikojen ja unirytmien mukaan. Näillä asetuksilla määritetään myös ateria-aikojen (aamiainen, lounas ja illallinen) näyttö raporttien eri kaavioissa; kaavioissa ne korostetaan aikajanan yläpuolella näkyvissä sulkeissa.

**Esimerkki: Ennen aamiaista** -jakson päättymisaika ja **Aamiaisen jälkeen** -jakson alkamisaika määrittävät yhdessä **Aamiainen**-ateria-ajan, joka on näiden kahden asetuksen välinen aika.

Jokaisen aikavälin aika-aluetta voidaan muuttaa napsauttamalla kenttiä ja valitsemalla alkamis- ja päättymisajan pudotuskentistä. Aikavälien ei tarvitse olla vierekkäisiä, mutta ne eivät saa olla päällekkäin.



Terveydenhoidon ammattilaiset voivat myöhemmin määritellä yksilöllisen **verensokerin tavoitealueen** ja **AGP:n tavoitealueen** jokaiselle potilaalle potilaan senhetkisen tilanteen, tavoitearvojen ja elämäntapojen mukaan. Terveydenhoidon ammattilaiset voivat avata potilaan profiiliin ja muuttaa yksilöllisiä tavoitearvoja.

Tässä asetettua tai jokaiselle potilaalle yksilöllisesti asetettua oletustavoitealuetta käytetään ohjelmiston kaikissa raporteissa ja tilastoissa.




## 4 Potilastietojen hallinta



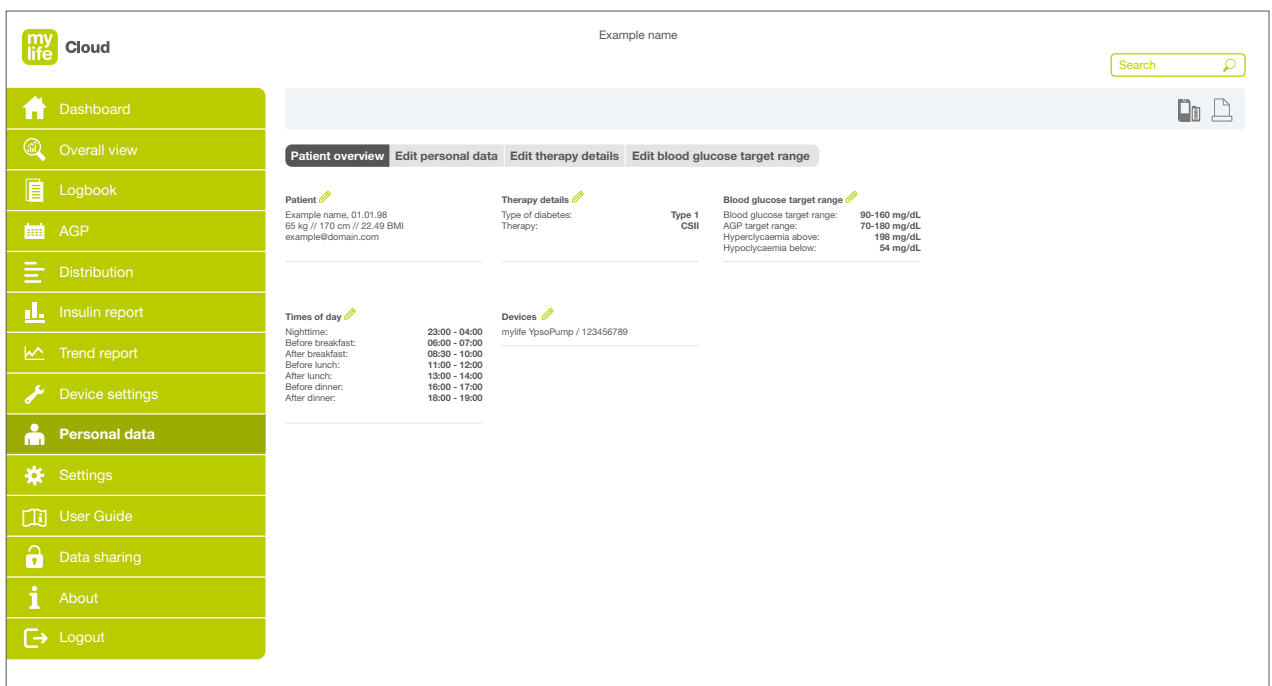
Seuraavilla sivuilla esitetyt arvot ja nimet ovat ainoastaan esimerkkejä.

Näytössä näkyvä ikkuna riippuu siitä, käytätkö ohjelmistoa Itsehallinta- vai Sairaala-tilassa. Jos käytät Itsehallinta-tilaa, siirry lukuun **4.1 Potilaille: henkilötiedot**. Jos käytät Sairaala-tilaa, siirry lukuun **4.2 Terveystietojen ammattilaisille: potilastiedot**.

### 4.1 Potilaille: henkilötiedot

Jos haluat tarkastella henkilökohtaisia tietojasi, hoitotietojasi ja verensokerin tavoitealuetta, napsauta päävalikossa  **Henkilötiedot**.

Jos haluat muuttaa arvoja, napsauta **Muokkaa henkilötietoja-**, **Muokkaa hoitotietoja-** tai **Muokkaa verensokerin tavoitealuetta** -välilehtiä sivun yläosassa, tai napsauta sivun jokaisen tiedon vieressä olevaa .



The screenshot shows the 'Patient overview' page in the my life Cloud application. The page is titled 'Example name' and features a search bar in the top right corner. A navigation menu on the left includes options like Dashboard, Overview view, Logbook, AGP, Distribution, Insulin report, Trend report, Device settings, Personal data, Settings, User Guide, Data sharing, About, and Logout. The main content area is divided into several sections: 'Patient' (Example name, 01.01.98, 65 kg // 170 cm // 22.49 BMI, example@domain.com), 'Therapy details' (Type of diabetes: Type 1 CSII, Therapy: mylife YpsoPump / 123456789), 'Blood glucose target range' (Blood glucose target range: 90-180 mg/dL, AGP target range: 70-180 mg/dL, Hyperglycaemia above: 198 mg/dL, Hypoglycaemia below: 54 mg/dL), and 'Times of day' (Nighttime: 23:00 - 04:00, Before breakfast: 06:00 - 07:00, After breakfast: 08:30 - 10:00, Before lunch: 11:00 - 12:00, After lunch: 13:00 - 14:00, Before dinner: 16:00 - 17:00, After dinner: 18:00 - 19:00). There are also icons for mobile and print views in the top right.

Kuva 3: Potilaiden henkilötietojen yleiskuva

#### 4.1.1 Henkilötietojen muokkaus

Jos haluat muuttaa henkilötietoja, kuten nimen, sukupuolen, syntymäajan, painon, pituuden ja yhteystietoja, napsauta **Muokkaa henkilötietoja** -välilehteä.

Voit muokata henkilötietoja napsauttamalla kenttää ja tekemällä haluamasi muutokset. Voit myös kirjoittaa kommentteja **Muuta tietoa** -kenttään.

Tallenna muutokset napsauttamalla **Tallenna**. Palaat sitten **Potilaan yleiskuva** -näyttöön.

#### 4.1.2 Hoitotietojen muokkaus

Jos haluat muuttaa terveydenhoidon ammattilaiseen, diabetestyyppiin, hoitoon, insuliiniin ja laitteisiin liittyviä tietoja, napsauta **Muokkaa hoitotietoja** -välilehteä.

Tallenna hoitotietoihin tehdyt muutokset napsauttamalla **Tallenna**. Palaat sitten **Potilaan yleiskuva** -näyttöön.

#### **Lääkärin nimi, Diabetestyyppi, Hoitomuoto, Insuliinityyppi, Huomautuksia**

Voit muokata useimpia hoitotietoja napsauttamalla kenttää ja tekemällä haluamasi muutokset. Voit myös kirjoittaa huomautuksia Huomautuksia-kenttään.

## Laitteet

Seuraavassa kuvataan hoitolaitteiden lisääminen profiiliisi. Laitteen lisääminen ensimmäisen kerran käynnistää myös käytettävissä olevien asetusten ja hoitotietojen tuonnin kyseisestä laitteesta.

Insuliinipumpun lisääminen:

1. Yhdistä mylife Dongle (Bluetooth-sovitin) USB-yhteydellä tietokoneesi kanssa.
2. Aktivoi Bluetooth insuliinipumpussasi ja aseta insuliinipumppu laiteparin muodostamisen tilaan. Noudata laitteen käyttöohjeen tietoja.
3. Napsauta **Lisää laite**.
4. Valitse laitetyypiksi **Insuliinipumppu** ja sitten **YpsoPump**.
5. Napsauta **Tuo tiedot**.
6. Huomautus: Jos käytät mylife Cloud -pilvipalvelua (verkkoversio), selaimesi saattaa pyytää lupaa avata mylife Upload -ohjelmisto paikallisesti tietokoneellasi. Napsauta **Avaa mylife Upload**. Jos kumpaakaan näistä kahdesta ohjelmistosta ei ole vielä asennettu tietokoneellesi, lataa ja asenna niistä toinen nyt. Muuten laitetietojen tuonti USB:n kautta mylife Cloud -pilvipalveluun ei ole mahdollista.
7. mylife Upload avautuu. Ohjelmiston avauduttua voit jatkaa menettelyäsi automaattisesti.
8. Kun haluat muodostaa insuliinipumpusta ja ohjelmistosta laiteparin ja yhdistää ne toisiinsa, valitse insuliinipumppu luettelosta sen sarjanumeron perusteella.
9. Napsauta **Tuo tiedot**.
10. Syötä insuliinipumpussa näkyvä 6-lukuinen parinmuodostuskoodi ja vahvista.
11. Tietojen tuonti käynnistyy automaattisesti.
12. Vahvista päättynyt tuonti lopuksi.
13. Tuonnin jälkeen ja jos olet muodostanut yhteyden mylife Cloud -tilin kanssa, järjestelmä käynnistää automaattisesti tietojen synkronisoinnin kyseisen pilvitilin kanssa.

### Laitteen poistaminen:

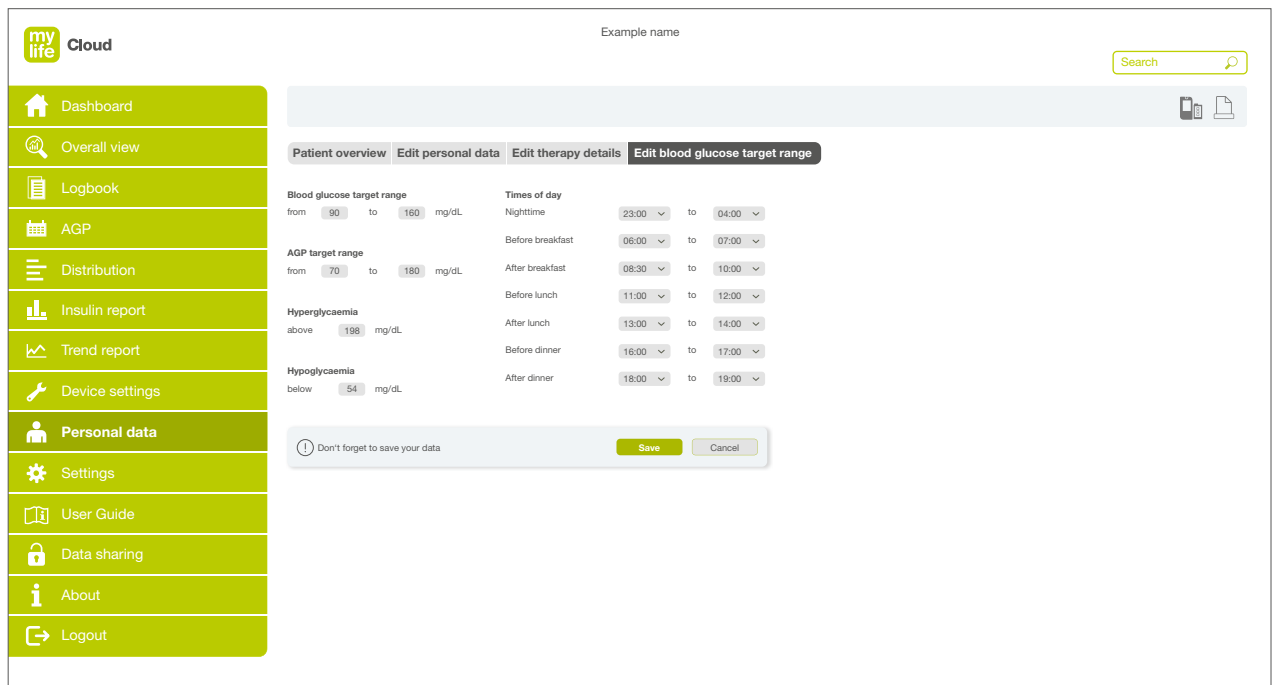
- Napsauta **X**-merkkiä poistettavan laitteen vieressä.
- Vahvasta sitten, että haluat poistaa sen.

Huomioi, että laitteen poistaminen ei johda aiemmin kyseisestä laitteesta tuotujen hoitotietojen poistamiseen.

### 4.1.3 Verensokerin tavoitealueen muokkaus

Jos haluat muuttaa verensokerin tavoitealuetta, AGP:n tavoitealuetta, hyperglykemiaa, hypoglykemiaa ja vuorokaudenaikoja koskevia tietoja, napsauta **Muokkaa verensokerin tavoitealue** -välilehteä.

Tallenna verensokerialueeseen tehdyt muutokset napsauttamalla **Tallenna**. Palaat sitten **Henkilötietojen yleiskuva** -näyttöön.



Kuva 4: Verensokerin tavoitealueen muokkaus potilaille

### **Verensokerin tavoitealue, AGP:n tavoitealue, hyperglykemia, ja hypoglykemia**

Jos haluat muokata verensokerin tavoitealuetta tai AGP:n tavoitealuetta, napsauta kenttiä ja syötä henkilökohtaiset asetukset. Jos haluat muokata hyperglykemian kynnysarvoa tai hypoglykemian kynnysarvoa, napsauta kutakin kenttää ja syötä henkilökohtaiset asetukset.

Oletusarvot:

- Tavoitealueen alaraja: 3,9 mmol/L tai 70 mg/dL
- Tavoitealueen yläraja: 10,0 mmol/L tai 180 mg/dL
- AGP:n tavoitealueen alaraja: 3,9 mmol/L tai 70 mg/dL
- AGP:n tavoitealueen yläraja: 10,0 mmol/L tai 180 mg/dL
- Hyperglykemia yläpuolella: 10,0 mmol/L tai 180 mg/dL
- Hypoglykemia alapuolella: 3,9 mmol/L tai 70 mg/dL

### **Vuorokaudenaika ja ateriajaksot**

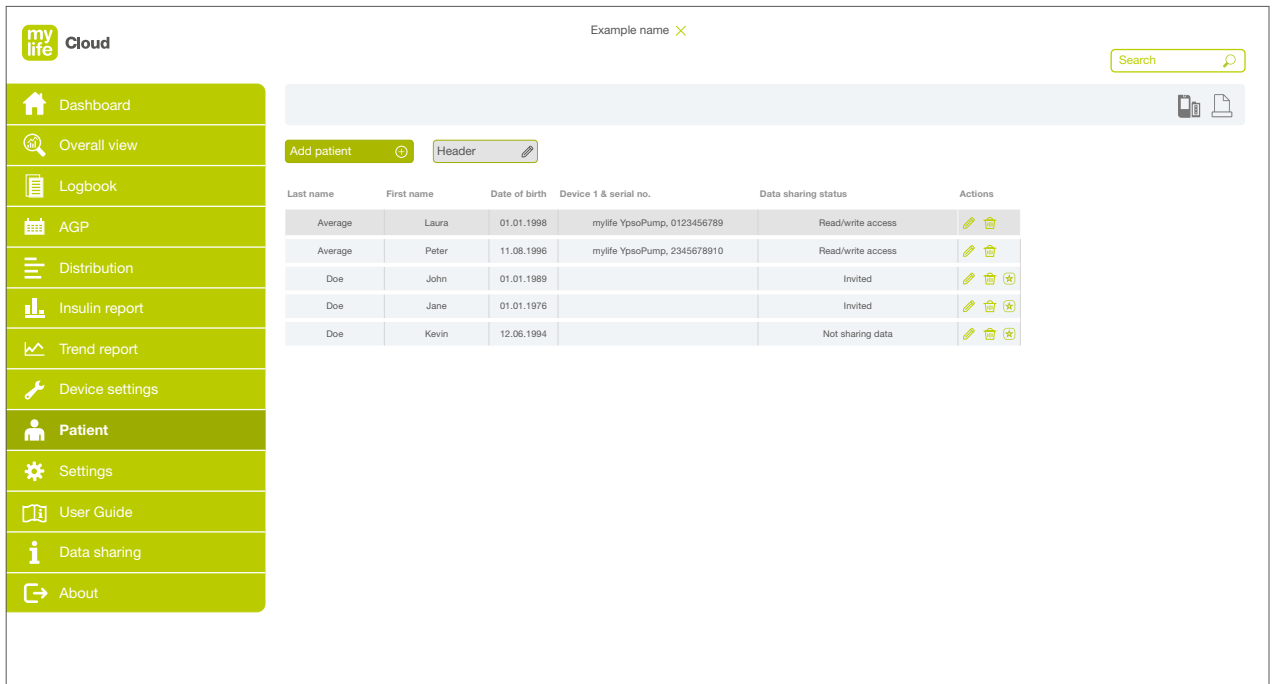
Vuorokaudenajat jaetaan aikaväleihin ruokailuajakojesi ja unirytmisi mukaan. Näillä asetuksilla määritetään myös ateria-aikojen (aamiainen, lounas ja illallinen) näyttö raporttien eri kaavioissa; kaavioissa ne korostetaan aikajanan yläpuolella näkyvissä sulkeissa.














**Esimerkki: Ennen aamiaista** -jakson päättymisaika ja **Aamiaisen jälkeen** -jakson alkamisaika määrittävät yhdessä **Aamiainen**-ateria-ajan, joka on näiden kahden asetuksen välinen aika.

Jokaisen aikavälin aika-alueita voidaan muuttaa napsauttamalla kenttiä ja valitsemalla alkamis- ja päättymisajan pudotuskentistä. Aikavälien ei tarvitse olla vierekkäisiä, mutta ne eivät saa olla päällekkäin.

## 4.2 Terveystiedon ammattilaisille: potilastiedot

Jos haluat tarkastella potilasluetteloa, napsauta päävalikossa  Potilas.



Last name	First name	Date of birth	Device 1 & serial no.	Data sharing status	Actions
Average	Laura	01.01.1998	mylife YpsoPump, 0123456789	Read/write access	 
Average	Peter	11.08.1996	mylife YpsoPump, 2345678910	Read/write access	 
Doe	John	01.01.1989		Invited	  
Doe	Jane	01.01.1976		Invited	  
Doe	Kevin	12.06.1994		Not sharing data	  

Kuva 5: Potilasluettelo terveydenhoidon ammattilaisille

### 4.2.1 Potilasluettelo

Jos haluat muuttaa luettelon otsikkoa, napsauta **Otsikko**-painiketta ja valitse tiedot, joiden haluat olevan näkyvissä.

Voit muuttaa sarakkeiden layoutia ja leveyttä napsauttamalla otsikkoa tai sarakkeiden välistä viivaa. Voit lajitella tiedot nousevaan tai laskevaan aakkosjärjestykseen napsauttamalla sarakkeen otsikkoa.

#### 4.2.2 Potilaan lisääminen

Potilaan lisääminen:

- a. Napsauta **Lisää potilas** -painiketta.
- b. Vahvista, että sinulla on potilaan suostumus potilaan tietojen siirtämiseen kolmannen osapuolen muistiin. Voit käyttää lomakemallia, jonka saa ponnahdusikkunan sisältämästä linkistä. Napsauta **Jatka**.
- c. Täytä kentät (\*pakolliset kentät):
  - Etu- ja sukunimi\*
  - Sukupuoli\*
  - Syntymäaika
  - Paino
  - Pituus
  - Sähköpostiosoite (katso alla oleva huomautus)
  - Puhelinnumero(t)
  - **Muuta tietoa**
- d. Napsauta **Tallenna**. Siirryt sitten **Potilaan yleiskuva** -näyttöön.
- e. Päätä uuden potilaan lisääminen noudattamalla luvussa **4.2.4 Potilastietojen muokkaus** annettuja ohjeita.



Varmista, että potilaan **Sähköpostiosoite** on **sama sähköpostiosoite**, jota potilas käyttää mylife Cloud -tililleen. Sähköpostiosoitteiden on oltava samat, jos haluat pyytää potilasta jakamaan tiedot sairaalan tilin kautta.

#### 4.2.3 Potilaan valitseminen


Jos haluat tarkastella potilaan hoitotietoja, kaksoisnapsauta kyseisen potilaan nimeä potilasluettelossa. Potilaan valitsemisen jälkeen hänen nimensä tulee näkyviin näytön otsikkoalueelle ja näkyy myös kaikissa muissa ikkunoissa, kunnes poistat potilaan valinnan.

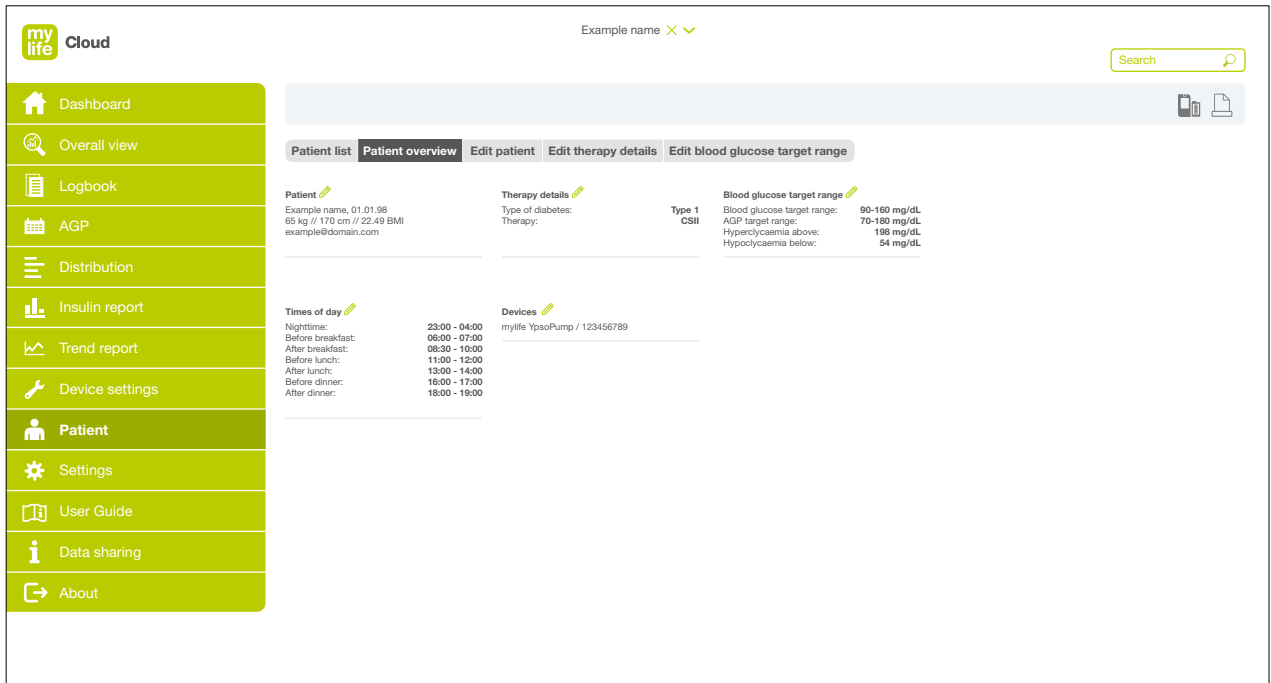
Voit myös valita tai vaihtaa potilaan napsauttamalla sivun yläosassa olevaa pudotusvalikkoa ja valitsemalla potilaan potilasluettelosta.

Voit poistaa potilaan valinnan napsauttamalla otsikkoalueella potilaan nimen vieressä olevaa X-merkkiä. Palaat sitten ohjauspaneeliin.

#### 4.2.4 Potilastietojen ja asetusten muokkaus

Jos haluat muuttaa potilastietoja, napsauta  **Toimenpiteet**-otsikon alapuolella. Siirry sitten **Potilaan yleiskuva** -näyttöön.

Jos haluat muuttaa arvoja, napsauta **Muokkaa potilasta-**, **Muokkaa hoitotietoja-** tai **Muokkaa verensokerin tavoitealuetta** -välilehtiä sivun yläosassa, tai napsauta sivun jokaisen tiedon vieressä olevaa .



The screenshot shows the 'Patient overview' page in the my life Cloud application. The page has a green sidebar on the left with navigation options: Dashboard, Overall view, Logbook, AGP, Distribution, Insulin report, Trend report, Device settings, Patient, Settings, User Guide, Data sharing, and About. The main content area is titled 'Example name' and includes a search bar and mobile device icons. Below this, there are tabs for 'Patient list', 'Patient overview' (selected), 'Edit patient', 'Edit therapy details', and 'Edit blood glucose target range'. The 'Patient overview' tab displays the following information:

Patient	Therapy details	Type 1 CSII	Blood glucose target range
Example name, 01.01.98 65 kg / 170 cm / 22.49 BMI example@domain.com	Type of diabetes: Therapy:	Blood glucose target range: AGP target range: Hyperglycaemia above: Hypoclycaemia below:	90-160 mg/dL 70-160 mg/dL 196 mg/dL 54 mg/dL

Below the patient information, there are sections for 'Times of day' and 'Devices'. The 'Times of day' section lists various times of day with corresponding insulin settings, and the 'Devices' section lists the patient's insulin pump: 'mylife Ypsopump / 123456789'.

Kuva 6: Potilaan yleiskuva terveydenhoidon ammattilaisille

- **Muokkaa potilasta:** Tätä välilehteä napsauttamalla voit muuttaa potilaan tietoja tai yhteystietoja.  
→ Katso käyttöohjeet luvusta 4.1.1.
- **Muokkaa hoitotietoja:** Napsauttamalla tätä välilehteä voit muuttaa lääkäriin, diabetestyyppiin, hoitomuotoon, insuliinityyppiin ja laitteisiin liittyviä tietoja.  
→ Katso käyttöohjeet luvusta 4.1.2.
- **Muokkaa verensokerin tavoitealuetta:** Napsauttamalla tätä välilehteä voit muuttaa verensokerin tavoitealueita, hyperglykemiaa, hypoglykemiaa ja vuorokaudenaikoja koskevia tietoja.  
→ Katso käyttöohjeet luvusta 4.1.3.
- **Muokkaa AGP:n tavoitealuetta:** Tätä tavoitealuetta ei voida asettaa potilaskohtaisesti, vaan ainoastaan koko potilasryhmälle.  
→ Katso käyttöohjeet luvusta 3.4.

Tallenna muutokset napsauttamalla **Tallenna**. Palaat sitten kyseisen potilaan **Potilaan yleiskuva** -näyttöön.

Voit palata koko potilasluetteloon napsauttamalla **Potilasluettelo**-välilehteä.

#### 4.2.5 Potilaan poistaminen

Jos haluat poistaa potilasprofiilin sairaalan tililtä, napsauta 🗑️ **Toimenpiteet**-otsikon alapuolella. Sinulta pyydetään vahvistus ennen potilaan poistamista.

Vahvistettuasi poiston potilaan tiedot poistetaan sairaalan tililtä ja ohjelmiston tietokannasta. Jos tietojen jakaminen potilaan ja sairaalan välillä oli käytössä ennen potilaan poistamista, potilaan tiedot poistetaan ainoastaan sairaalan tililtä, mutta ne säilyvät potilaan omalla tilillä.

#### 4.2.6 Tiedonsiirto potilaan ja terveydenhoidon ammattilaisen välillä

Potilasluettelon oikealla puolella terveydenhoidon ammattilaiset näkevät potilaidensa tietojen jakamisen tilan. **Tietojen jakaminen** -sarakkeessa nähdään tietojen jakamisen senhetkinen tila. **Toimenpiteet**-sarakkeessa terveydenhoidon ammattilaiset voivat pyytää potilaita jakamaan hoitotietojaan sekä muistuttaa siitä.

Lisätietoa tiedon jakamisesta potilaan ja terveydenhoidon ammattilaisen välillä on tämän käyttöohjeen luvussa 14.



## 5 Raportti- ja tilastonäkymien asetus



### Potilaat, jotka käyttävät verensokerimittaria tai jatkuvaa glukoosinseurantaa ensisijaisena glukoosin seurantalaitteena

Tietojen esityksen osalta ohjelmisto esittää potilaan hoitotiedot joko verensokerimittaria tai jatkuvaa glukoosinseurantaa koskevien sääntöjen mukaisesti. Tämä riippuu ensisijaisesta laitteesta (ensisijaisista laitteista), jota (joita) potilaat käyttävät glukoosin seurantaan:

- verensokerimittari TAI
- jatkuvan glukoosinseurannan järjestelmä (yhdistetty ja tuotu mylife App- tai mylife CamAPS FX App -sovelluksen kautta)\*.

Jos potilas käyttää samanaikaisesti verensokerimittaria ja sovelluksella yhdistettyä jatkuvan glukoosinseurannan järjestelmää, mylife Cloud -pilvipalvelu näyttää tiedot jatkuvan glukoosinseurannan sääntöjen mukaisesti, koska jatkuvan glukoosinseurannan järjestelmä on ensisijainen laite. Valitut kaaviot ja tilastot muuttuvat vastaavasti.

Tässä käyttöohjeessa potilaita, joiden ensisijainen laite on verensokerimittari, kutsutaan **verensokerimittarin käyttäjäksi**. Tässä käyttöohjeessa potilaita, joiden ensisijainen laite on jatkuvan glukoosinseurannan järjestelmä, kutsutaan **jatkuvan glukoosinseurannan käyttäjäksi**.

Voit suodattaa eri raportti- ja tilastonäkymien tietoja ohjelmiston suodatinosion toimintojen avulla (katso luku 2.2 Ohjelmistonäyttöjen yleiskuva ja navigointi).

Huomautus terveydenhoidon ammattilaisille: Suodatinosio on lukittuna potilaan valintaan saakka (katso luku 4.2.3 Potilaan valitseminen).

\* **Huomautus:** mylife App -sovelluksen ja mylife CamAPS FX App -sovelluksen sekä vastaavien jatkuvan glukoosinseurannan järjestelmien integrointien käytettävyys kyseisten sovellusten kanssa on maakohtaista. Katso lisätietoa osoitteesta [www.mylife-diabetescare.com](http://www.mylife-diabetescare.com)

### 5.1 Terveystieteiden ammattilaisille: potilaan haku ja valinta

Valitun potilaan nimi näkyy otsikkoalueen keskikohdassa. Voit vaihtaa potilaita napsauttamalla **X** ja sitten **✓**. Hae potilas syöttämällä hänen etu- tai sukunimensä. Äskettäin valittujen potilaiden määrä näkyy potilaan pudotusvalikossa.

### 5.2 Aikavälin valinta

Suodata päivämäärät käyttämällä määritettyjä aikajaksoja tai valitsemalla oman aikavälin. Voit käyttää esiasetettuja aikavälejä napsauttamalla suodatinosion ensimmäistä kenttää ja valitsemalla aikavälin luettelosta. Voit määritellä oman aikavälin valitsemalla **Oma aikaväli** -kohdan ensimmäisessä kentässä. Napsauttamalla toista kenttää avaat kalenterimoduulin ja voit valita haluamasi päivät. Napsauta **Tallenna**.

### 5.3 Yleiset tietosuodattimet

Jos haluat suodattaa muita kategorioita, käytä suodatinosiossa olevaa **Suodatin**-painiketta. Voit suodattaa kategorioita, kuten manuaaliset tai laitteen verensokeriarvot, ateria-ajat ja aikavälit. Tallenna suodatinaisetukset napsauttamalla **Tallenna**. Voit palauttaa suodattimien oletusasetukset napsauttamalla **Nollaa suodattimet**.



## 6 Ohjauspaneeli

Käynnistäessäsi ohjelmiston näyttöön tulee näkyviin **Ohjauspaneeli**. Voit palata tähän näkymään aina halutessasi napsauttamalla päävalikossa **↑ Ohjauspaneeli**.

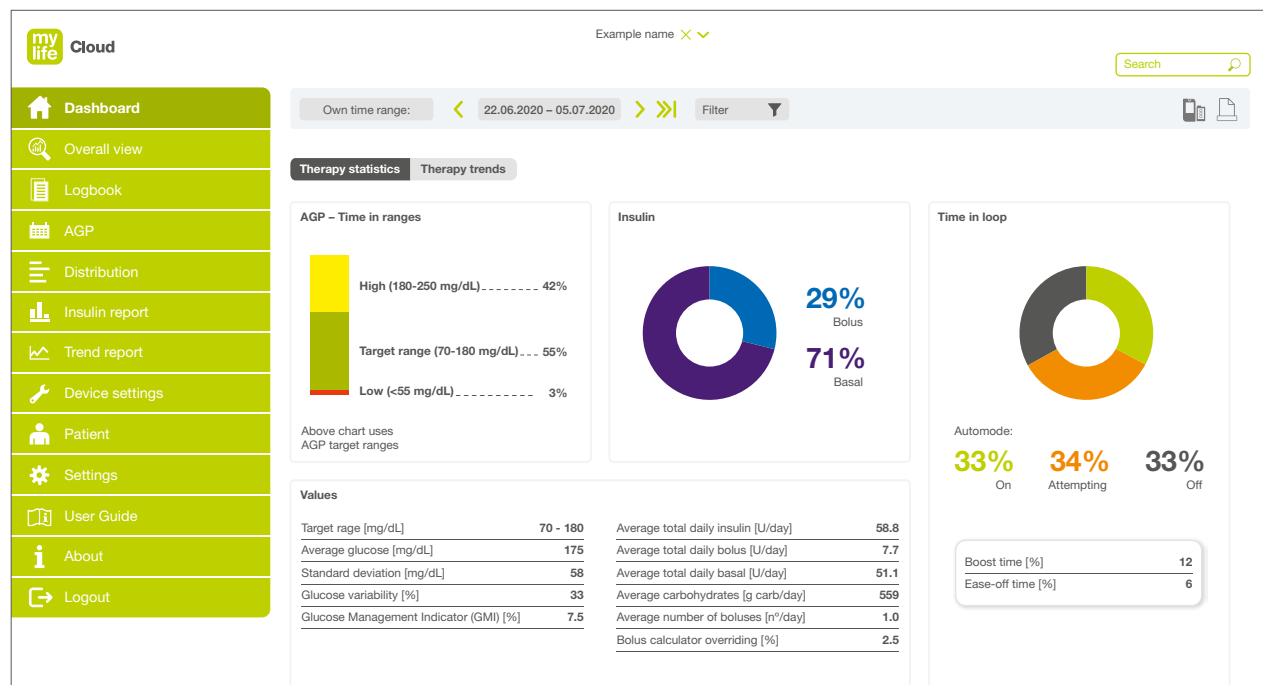
Ohjauspaneelissa näet kaikki hoitotiedot tilastojen ja suuntausten muodossa. Voit valita näkyvät tiedot muuttamalla aikaväliä ja valitsemalla haluamasi suodattimet suodatinosiossa.

Sairaalatilassa ohjauspaneelissa näkyy luettelo viimeksi tarkastelluista potilaista. Valitse potilas, jonka tietojen haluat näkyvän ohjauspaneelissa.

Jos haluat tarkastella tietoja eri tavoin, napsauta **Hoitotilastot**- tai **Hoitosuuntaukset**-välilehteä.

### 6.1 Hoitotilastot

Voit nähdä tiedot napsauttamalla **Hoitotilastot**-välilehteä.



Kuva 7: Ohjauspaneeli – Hoitotilastot

Nämä kaaviot ja tilastot sisältävät seuraavat tiedot. Ne vaihtelevat riippuen siitä, käyttääkö potilas ensisijaisena glukoosinseurannan järjestelmänä verensokerimittaria vai jatkuvan glukoosinseurannan järjestelmää.

#### **Tilastot verensokerimittarien käyttäjille:**

- **Ambulatorinen glukoosiprofiili (AGP) – Aika tavoitealueella**

Tässä kaaviossa nähdään, minkä prosenttiosuuden potilas on määritetyllä verensokerin tavoitealueella valitun ajanjakson kuluessa. Tämä tilasto perustuu AGP:n tavoitealueen asetukseen.

- **Verensokerin keskiarvo**

Tässä kaaviossa nähdään verensokerin keskiarvo valitulla ajanjaksolla.

- **Hypoglykemioiden määrä**

Tässä kaaviossa nähdään valitulla jaksolla havaitut hypoglykemia tapahtumat.

- **Verensokeriarvojen vakiopoikkeama**

Tässä nähdään verensokeriarvojen vakiopoikkeama valitulla ajanjaksolla.

#### **Tilastot jatkuvan glukoosinseurannan käyttäjille:**

- **Ambulatorinen glukoosiprofiili (AGP) – Aika tavoitealueella**

Tässä kaaviossa nähdään, minkä prosenttiosuuden potilas on määritetyllä glukoosin tavoitealueella valitun ajanjakson kuluessa. Tämä tilasto perustuu AGP:n tavoitealueen asetukseen.

- **Glukoosin keskiarvo**

Tässä kaaviossa nähdään glukoosin keskiarvo valitulla ajanjaksolla.

- **Glukoosiarvojen vakiopoikkeama**

Tässä nähdään glukoosiarvojen vakiopoikkeama valitulla ajanjaksolla.

Vakiopoikkeamalla kuvataan suhteellista määrää, jonka verran glukoosiarvot poikkeavat niiden keskiarvosta.

**Tilastot mylife CamAPS FX:n käyttäjille:****■ Ambulatorinen glukoosiprofiili (AGP) – Aika tavoitealueella**

Tässä kaaviossa nähdään, minkä prosenttiosuuden potilas on määritetyllä verensokerin tavoitealueella valitun ajanjakson aikana. Tämä tilasto perustuu AGP:n tavoitealueen asetukseen.

**■ Insuliini**

Tässä kaaviossa esitetään annostellun insuliinin jakautuminen perusinsuliiniin ja bolukseen prosenttiarvona (%).

**■ Aika suljetussa järjestelmässä**

Tässä kaaviossa esitetään prosenttiarvona (%) jakauma käyttäjän ajasta suljetussa järjestelmässä ja hänen käyttämistään suljetun järjestelmän muutoksista.

- Päällä: Suljetun järjestelmän tila on aktiivinen.
- Yritetään: mylife CamAPS FX -sovellus yrittää muodostaa suljetun järjestelmän tilan.
- Pois päältä: Käyttäjä on avoimen järjestelmän tilassa.
- Boost-aika: % ajasta, jonka verran Boost-tila on aktivoituna suljetun järjestelmän tilassa.
- Ease-off-aika: % ajasta, jonka verran Ease-off-tila on aktivoituna suljetun järjestelmän tilassa.

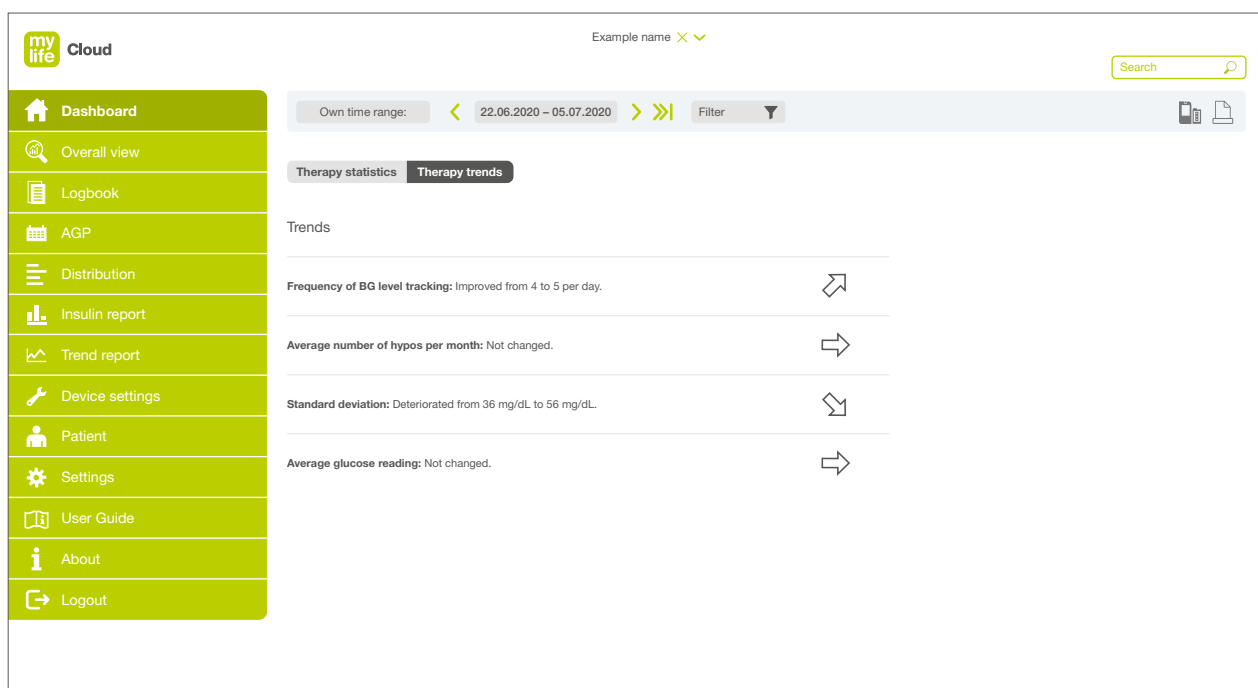
## ■ Arvot

Tässä yleiskuvassa nähdään tärkeitä parametreja joko yksikössä mg/dL tai mmol/L valitussa ajanjaksossa.

- Tavoitealue: näytössä näkyy mylife CamAPS FX -sovelluksen konfiguroitu tavoitealue.
- Glukoosin keskiarvo: näytössä näkyy glukoosin keskiarvo valitussa ajanjaksossa.
- Vakiopoikkeama: tässä nähdään glukoosiarvojen vakiopoikkeama valitussa ajanjaksossa. Vakiopoikkeamalla kuvataan suhteellista määrää, jonka verran glukoosiarvot poikkeavat niiden keskiarvosta.
- Glukoosin vaihtelu [%]: määritelty variaatiokertoimen prosenttiarvona (%CV) tai suhteellisena vakiopoikkeamana; sillä kuvataan kuinka kaukana verensokeriarvot ovat toisistaan. Arvo lasketaan jakamalla glukoosin vakiopoikkeama glukoosin keskiarvolla. Tämän arvon tulee mieluiten olla alhainen arvo.
- Glukoosinhallinnan indikaattori: glukoosinhallinnan indikaattori (GMI) perustuu mitattuun glukoosin keskiarvoon. Se vastaa likimäärin odotettavissa olevaa laboratoriossa mitattua HbA1c-tasoa (arvioitu A1c). GMI saattaa olla matalampi, korkeampi tai yhtä suuri kuin laboratoriossa mitattu A1c.
- Keskimääräinen insuliinin kokonaisvuorokausiannos: keskimääräinen insuliinin kokonaisvuorokausiannos valitussa ajanjaksossa.
- Keskimääräinen boluksen kokonaisvuorokausiannos: keskimääräinen boluksen kokonaisvuorokausiannos valitussa ajanjaksossa.
- Keskimääräinen perusinsuliinin kokonaisvuorokausiannos: keskimääräinen perusinsuliinin kokonaisvuorokausiannos valitussa ajanjaksossa.
- Hiilihydraattien keskiarvo: hiilihydraattien päiväkohtainen keskiarvo valitussa ajanjaksossa.

## 6.2 Hoitosuuntaukset

Voit nähdä hoitotiedoissasi havaitut suuntaukset napsauttamalla **Hoitosuuntaukset**-välilehteä.







Kuva 8: Ohjauspaneeli – Hoitosuuntaukset

Suuntaukset ovat yksinkertaisia havaintoja, joilla kuvataan hoitotietojen suhteellisia muutoksia **verrattuna toisiinsa kahdella ajanjaksolla**. Suuntaus lasketaan vertaamalla valitun aikavälin tietoja samanpituisen, edellisen aikavälin tietoihin.

**Esimerkki:** Tietoja kolmen kuukauden ajanjaksolta toukokuusta heinäkuuhun verrataan kolmen edellisen kuukauden tietoihin, eli helmikuun ja huhtikuun väliseltä ajanjaksolta.

Taulukko 1: Hoitosuuntauksen kuvakkeet

Kohta	Kuvaus
	Suuntaus parempaan.
	Suuntaus on vakaa.
	Suuntaus huonompaan.
	Suuntauksen määrittämiseen ei ole riittävästi tietoa.

Tässä osiossa käsitellyt suuntaukset sisältävät seuraavat arvioinnit. Ne vaihtelevat riippuen siitä, käyttääkö potilas ensisijaisena glukoosinseurannan järjestelmänä verensokerimittaria vai jatkuvan glukoosinseurannan järjestelmää.

### Suuntaukset verensokerimittarin käyttäjille

#### ■ Verensokeritason seurannan tiheys

Tämä suuntaus ilmaisee vuorokaudessa tehtyjen verensokerimittausten keskimääräisen lukumäärän muutoksen.

#### ■ Hypoglykemioiden keskimääräinen luku kuukaudessa

Tämä suuntaus ilmaisee kuukaudessa ilmenneiden hypoglykemia tapahtumien keskimääräisen lukumäärän muutoksen. Valitse ajanjakso yhden kuukauden välein.

#### ■ Vakiopoikkeama

Tämä suuntaus ilmaisee verensokeriarvojen vakiopoikkeaman muutoksen. Vakiopoikkeamalla kuvataan suhteellista määrää, jonka verran verensokeriarvot poikkeavat niiden keskiarvosta.

#### ■ Verensokerin keskiarvo

Tämä suuntaus ilmaisee verensokerin keskiarvon muutoksen.

### Suuntaukset jatkuvan glukoosinseurannan käyttäjille

#### ■ Aika tavoitealueella (AGP)

Tämä suuntaus ilmaisee tavoitealueella vietetyn ajan muutoksen.

#### ■ Glukoosin keskiarvo

Tämä suuntaus ilmaisee glukoosin keskiarvon muutoksen.


#### ■ Vakiopoikkeama

Tämä suuntaus ilmaisee glukoosiarvojen vakiopoikkeaman muutoksen. Vakiopoikkeamalla kuvataan suhteellista määrää, jonka verran glukoosiarvot poikkeavat niiden keskiarvosta.

Huomioi, että mylife CamAPS FX:n käyttäjiä kohdellaan samoin kuin jatkuvan glukoosinseurannan käyttäjiä.



## 7 Yleisnäkymä

Jos haluat tarkastella hoitotapahtumia, glukoosiarvoja ja insuliinin annostelua, napsauta päävalikossa  **Yleisnäkymä**. Voit valita näkyvät tiedot muuttamalla aikaväliä ja valitsemalla haluamasi suodattimet suodatinosiossa.



Seuraavilla sivuilla esitetyt arvot ja nimet on tarkoitettu ainoastaan havainnollistamiseen.

Jos haluat tarkastella tietoja eri tavoin, napsauta **Aikaväli**- tai **Määritetty päivä** -välillehteä.



Kuva 9: Yleisnäkymä – Aikaväli mylife CamAPS FX

## 7.1 Yhteenvetotiedot

Yhteenvetoalueella näkyy numeerinen yhteenveto tärkeistä hoitotiedoista aikavälin ja suodattimen perusteella.

### 7.1.1 Yhteenveto verensokerimittarin käyttäjille

- Verensokeriarvojen määrä: lokiin merkittyjen arvojen kokonaismäärä.
- Ø verensokeriarvot/päivä: arvojen kokonaismäärä jaettuna päivien lukumäärällä.
- Ø verensokeri: verensokerin keskiarvo.
- Tavoitealueella [%]: tavoitealueella olevien verensokeriarvojen prosenttiosuus.
- Tavoitealueen yläpuolella [%]: tavoitealueen yläpuolella olevien verensokeriarvojen prosenttiosuus.
- Tavoitealueen alapuolella [%]: tavoitealueen alapuolella olevien verensokeriarvojen prosenttiosuus.
- Hyperglykemioiden määrä: hyperglykemia-alueella olevien verensokeriarvojen lukumäärä.
- Hypoglykemioiden määrä: hypoglykemia-alueella olevien verensokeriarvojen lukumäärä.
- Vakiopoikkeama: Vakiopoikkeamalla kuvataan suhteellista määrää, jonka verran verensokeriarvot poikkeavat niiden keskiarvosta. Mitä pienempi vakiopoikkeama on, sitä pienempi on yksittäisten verensokeriarvojen jakauma keskiarvon molemmilla puolilla. Mieluiten alhainen arvo.
- Glukoosin vaihtelu [%]: määrittellään variaatiokertoimen prosenttilukuna (%CV) tai suhteellisena vakiopoikkeamana; sillä kuvataan kuinka kaukana verensokeriarvot ovat toisistaan. Arvo lasketaan jakamalla glukoosin vakiopoikkeama glukoosin keskiarvolla. Mieluiten alhainen arvo.
- Glukoosinhallinnan indikaattori [%]: Glukoosinhallinnan indikaattori (GMI) perustuu mitattuun verensokerin keskiarvoon. Se vastaa likimäärin odotettavissa olevaa laboratoriossa määritettyä HbA1c-tasoa (arvioitu A1c). GMI saattaa olla matalampi, korkeampi tai yhtä suuri kuin laboratoriossa mitattu A1c.

### 7.1.2 Yhteenveto jatkuvan glukoosinseurannan käyttäjille

- Päivien määrä: niiden päivien määrä, joilta glukoosiarvot kerättiin.
- Aika, jonka jatkuva glukoosinseuranta on aktiivinen [%]: aika, jonka käyttäjä käyttää laitetta ja vastaanottaa sensorin arvoja.
- Ø glukoosi: kaikkien glukoosiarvojen summa, jaettuna arvojen lukumäärällä.
- Tavoitealueella [%]: tavoitealueella olevien glukoosiarvojen prosenttiosuus.
- Tavoitealueen yläpuolella [%]: tavoitealueen yläpuolella olevien glukoosiarvojen prosenttiosuus.
- Tavoitealueen alapuolella [%]: tavoitealueen alapuolella olevien glukoosiarvojen prosenttiosuus.
- Vakiopoikkeama: valitussa ajanjaksossa mitattujen glukoosiarvojen jakauma keskiarvon molemmilla puolilla. Mitä pienempi vakiopoikkeama on, sitä pienempi on yksittäisten glukoosiarvojen jakauma keskiarvon molemmilla puolilla.
- Glukoosin vaihtelu [%]: määritellään variaatiokertoimen prosenttiarvona (%CV) tai suhteellisena vakiopoikkeamana; sillä kuvataan kuinka kaukana glukoosiarvot ovat toisistaan. Arvo lasketaan jakamalla glukoosin vakiopoikkeama glukoosin keskiarvolla. Mieluiten alhainen arvo.
- Glukoosinhallinnan indikaattori [%]: glukoosinhallinnan indikaattori (GMI) perustuu mitattuun glukoosin keskiarvoon. Se vastaa likimäärin odotettavissa olevaa laboratoriossa määritettyä HbA1c-tasoa (arvioitu A1c). GMI saattaa olla matalampi, korkeampi tai yhtä suuri kuin laboratoriossa mitattu A1c.

Huomioi, että tiivistelmä on sama mylife CamAPS FX:n käyttäjille.

## 7.2 Aikaväli

**Aikaväli**-näkymän kaavio sisältää verensokeriarvot verensokerimittarista (pisteet) tai sensoriarvot jatkuvan glukoosinseurannan järjestelmästä (viiva), hiilihydraatit sekä perusinsuliinin ja boluksen kohtisuoralla aika-akselilla ja valitun ajanjakson vaakasuoralla akselilla.

Liikuttaessasi kohdistinta tietopisteiden päällä näyttöön tulee tarkempia tietoja.



Kuva 10: Yleisnäkymä – Aikaväli (verensokerimittarin käyttäjä)

















Kuva 11: Yleisnäkymä – Aikaväli (jatkuvan glukoosinseurannan käyttäjä)



Kuva 12: Yleisnäkymä – Aikaväli (mylife CamAPS FX:n käyttäjä)

Kaavion sisältö kuvataan alla olevassa taulukossa.

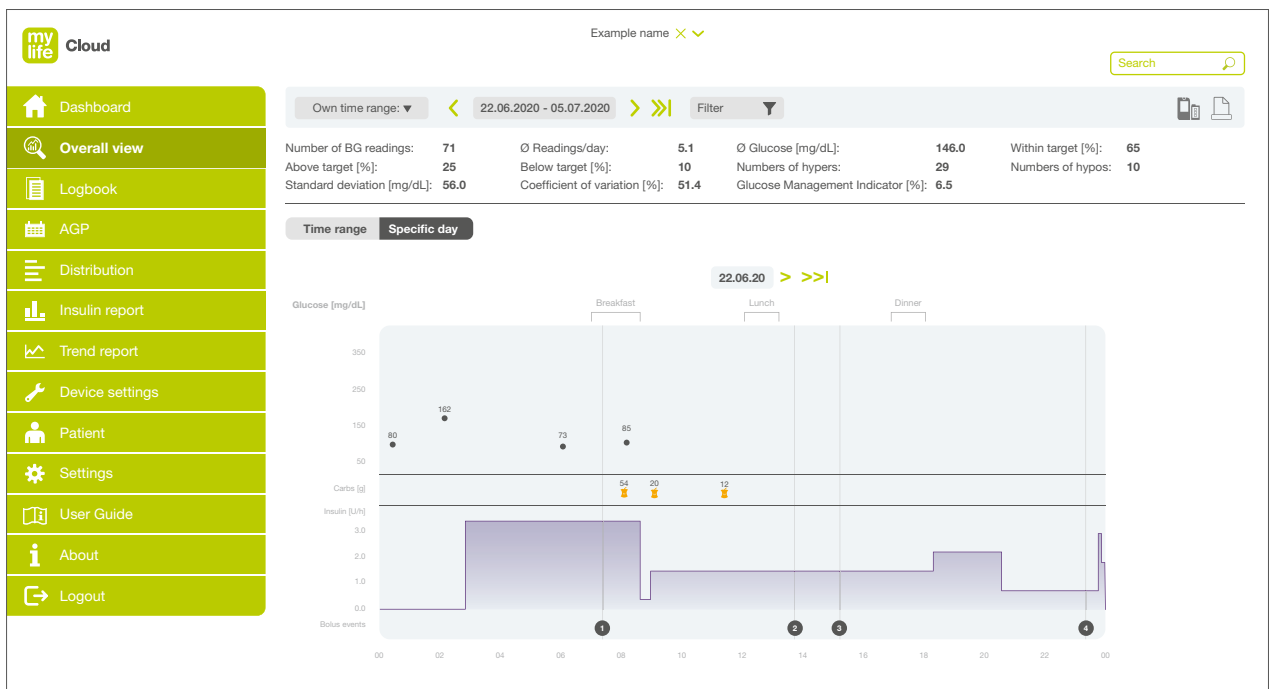
Taulukko 2: Aikavälinäkymän sisältö

Kohta	Kuvaus
 tai	Glukoosiarvot ovat tavoitealueella
 tai	Glukoosiarvot ovat tavoitealueen yläpuolella
 tai	Glukoosiarvot ovat tavoitealueen alapuolella
--- <b>Katkoviiva (ylempi)</b>	Hyperglykemiajaksojen kynnyks
<b>Valkoinen alue</b>	Verensokerin tavoitealue
--- <b>Katkoviiva (alempi)</b>	Hypoglykemiajaksojen kynnyks
	Bolusinsuliini (vakiobolus insuliinipumpun käyttäjille) ja/tai insuliinikynäbolus
	Bolusinsuliini (pidennetty ja yhdistelmäbolus insuliinipumpun käyttäjille)
	Hiilihydraattien määrä (ateria tai välipala)
	Syödyt hiilihydraatit (hypoglykemian hoitaminen)
	Syödyt hiilihydraatit (hitaasti imeytyvä ateria)
	Perusinsuliini (perusinsuliininopeus) insuliinipumpun käyttäjille
	Väliaikainen perusinsuliini insuliinipumpun käyttäjille (vain käyttäjät, joilla ei ole hybridi suljetun kierron järjestelmää)
	Perusinsuliini insuliinikynän käyttäjille
	Auto-mode-tila, suljetussa järjestelmässä vietetyn ajan prosenttiarvona Katso lisätietoja "Eriytynen päivä" -välilehdeltä.
	Boost
	Ease-off

### 7.3 Määritetty päivä

**Määritetty päivä** -näytymän kaavio sisältää glukoosin, hiilihydraatit, boluksen ja perusinsuliinin arvot 24 tunnin ajanjaksolla. Voit valita ja muuttaa päivän (24 tunnin jakso) kaavion yläosassa.

Valitse haluamasi päivä napsauttamalla < tai > ja liiku päivien välillä.



Kuva 13: Yleisnäkymä – Määritetty päivä (verensokerimittarin käyttäjä)















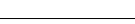




Kuva 14: Yleisnäkymä – Määritetty päivä (jatkuvan glukosinseurannan käyttäjä)



Kuva 15: Yleisnäkymä – Määritetty päivä (mylife CamAPS FX:n käyttäjä)

Kaavion yläosa sisältää seuraavat tiedot:

Taulukko 3: Määritetty päivä -näkymän sisältö

Kohta	Kuvaus
● tai —	Glukoosiarvot
	Hiilihydraattien määrä (ateria tai välipala)
	Syödyt hiilihydraatit (hypoglykemian hoitaminen)
	Syödyt hiilihydraatit (hitaasti imeytyvä ateria)
—	Perusinsuliini (violetti alue)
	Vakiobolus (referensoitu) insuliinipumpun käyttäjille
	Pidennetty bolus (referensoitu) insuliinipumpun käyttäjille
	Yhdistelmäbolus (referensoitu) insuliinipumpun käyttäjille
	Insuliinikynäbolus (referensoitu)
	Perusinsuliini (insuliinikynän käyttäjät)
	Ateria-ajat, korostettu aikajanan yläpuolella näkyvissä sulkeissa (aamiainen, lounas, illallinen)
	Auto mode -tila
	● Yritetään (harmaa katkoviiva)
	● Päällä (yhtenäinen harmaa viiva)
	● Pois päältä (harmaa <b>katkaistu</b> viiva)
	Boost
	Ease-off
	Bolustapahtuma: "x" merkitsee päivän aikana annostellun boluksen järjestyslukua. Saat tarkempia tietoja boluksesta asettamalla hiiren kuvakkeen päälle.
	Infuusiosetin vaihto



## 8 Loki

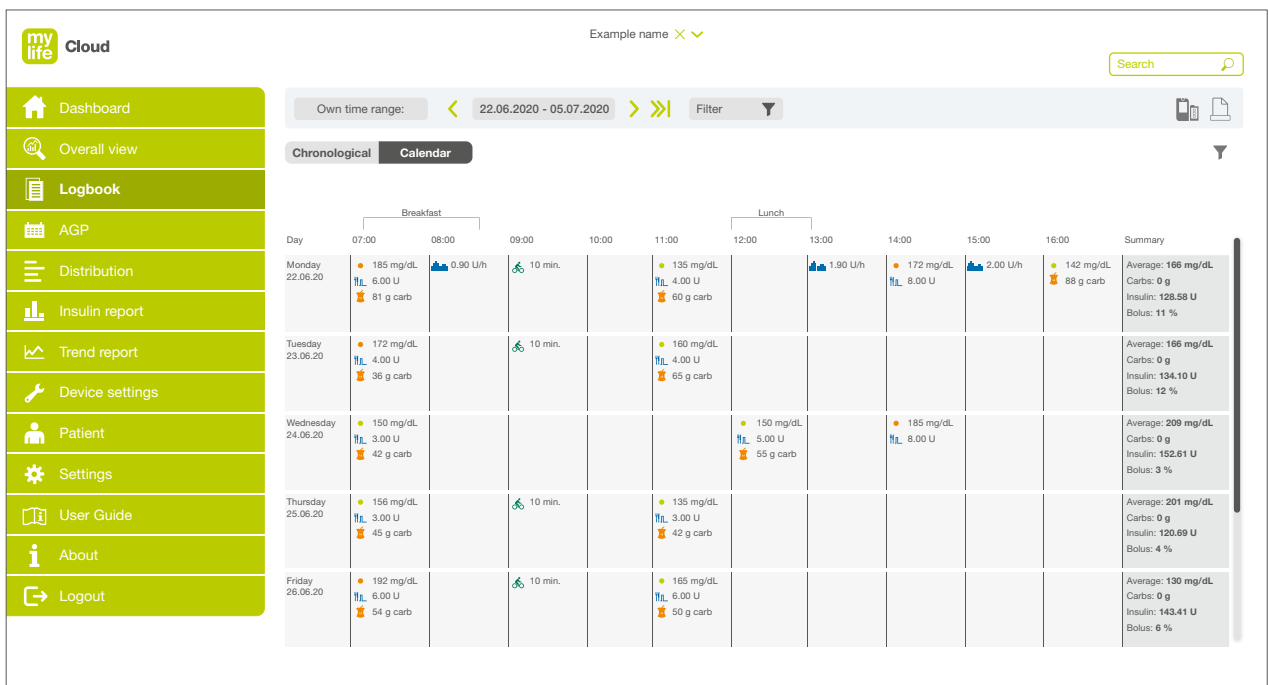
Jos haluat tarkastella lokimerkintöjä, napsauta päävalikossa **Loki**. Voit valita näkyvät tiedot muuttamalla aikaväliä tai valitsemalla haluamasi suodattimet otsikkoalueen suodatinosiossa.



Seuraavilla sivuilla esitetyt arvot ja nimet on tarkoitettu ainoastaan havainnollistamiseen.

Jos haluat tarkastella lokia eri tavoin, napsauta **Aikajärjestys**- tai **Kalenteri**-välilehteä.

Voit myös käyttää **Tapahtumatyytit**-suodatinta ja lisätä uusia tapahtumatyyppejä. **Tietojen syöttö** -kohdassa voit manuaalisesti lisätä tapahtumia lokiin (mahdollinen vain kun ohjelmistoa käytetään itsehallintatilassa).



Kuva 16: Loki

## 8.1 Aikajärjestys-näkymä

**Aikajärjestys-näkymä** sisältää merkinnät luettelomuodossa uusimmasta (ylhäällä) vanhimpaan (alhaalla).

Day	Date	Time	Event	Value	Information	Note	Edit
Sun	05.07.2020	22:46	Basal rate	3.00 U/h			
Sun	05.07.2020	22:09	Basal rate	2.00 U/h			
Sun	05.07.2020	19:49	Combination bolus	4.00 U			
Sun	05.07.2020	19:48	Blood glucose	145 mg/dL			
Sun	05.07.2020	19:41	Basal rate	2.50 U/h			
Sun	05.07.2020	19:20	Blood glucose	180 mg/dL			
Sun	05.07.2020	18:47	Blood glucose	125 mg/dL			
Sun	05.07.2020	18:25	Exercise	80 min.			
Sun	05.07.2020	17:24	Basal rate	3.00 U/h			



























Kuva 17: Loki – Aikajärjestys-näkymä

Lokinäkymän sisältö kuvataan alla olevassa taulukossa.

**Taulukko 4: Lokitapahtumat (aikajärjestyksessä)**

Kohta	Kuvaus
	Verensokeri (manuaalisesti syötetty arvo)
	Verensokeri (laitteen siirtämä arvo)
	Jatkuvan glukoosinseurannan kalibrointi
	Insuliinin kokonaismäärä vuorokaudessa
	Väliaikainen perusinsuliini
	Vakiobolus
	Pidennetty bolus
	Yhdistelmäbolus

Taulukko 4: Lokitapahtumat (aikajärjestyksessä)

Kohta	Kuvaus
	Hiilihydraatit
	Syödyt hiilihydraatit (hypoglykemian hoito)
	Syödyt hiilihydraatit (hitaasti imeytyvä ateria)
	Liikunta
	Insuliinipumppu pysähtynyt
	Insuliinipumppu käynnistetty
	Hälytys
	Päivämäärä muutettu
	Kellonaika muutettu
	Perusinsuliini (Huomautus: Tuntikohtaiset perusinsuliinin muutokset, sillä esiohjelmoitu perusinsuliini näkyy näytössä ainoastaan, jos ja kun arvo muuttuu.)
	Kokonaisperusinsuliini
	Käyttöaihe
	Infuusiosetin vaihto
	Täyttö
	Kierretanko palautunut
	Kanyylin täyttäminen
	Letkun täyttäminen
	Muutettu perusinsuliiniraja (käyttö vain tietyissä maissa)
	Muutettu bolusraja (käyttö vain tietyissä maissa)
	Auto mode -tila
	■ Yritetään
	■ Päälle
	■ Pois
	Boost
	Ease-off
	CGM-hälytys

Kaikki aikajärjestysnäkyvän merkinnät sisältävät päivän, päivämäärän, kellonajan, tapahtumatyyppin ja arvon. Merkinnät saattavat sisältää myös näitä lisätietoja:

### **Tietoa**

Napsauttamalla tätä kuvaketta voit katsoa lisätietoa näistä kolmesta tapahtumatyypistä:

- Boluslaskelman tiedot ja boluksen annostelun asetukset aiemman bolusehdotuksen laskelman perusteella.
- Laitteen sarjanumero laitteella tuoduille verensokeriarvoille.
- Verensokeriarvojen merkit (ts. lisätietoa, kuten ennen ateriala, stressi tai sairaus). Voit muokata manuaalisesti syötettyjä merkkejä, muttet laitteen tuomia merkkejä.

### **Huomautus**

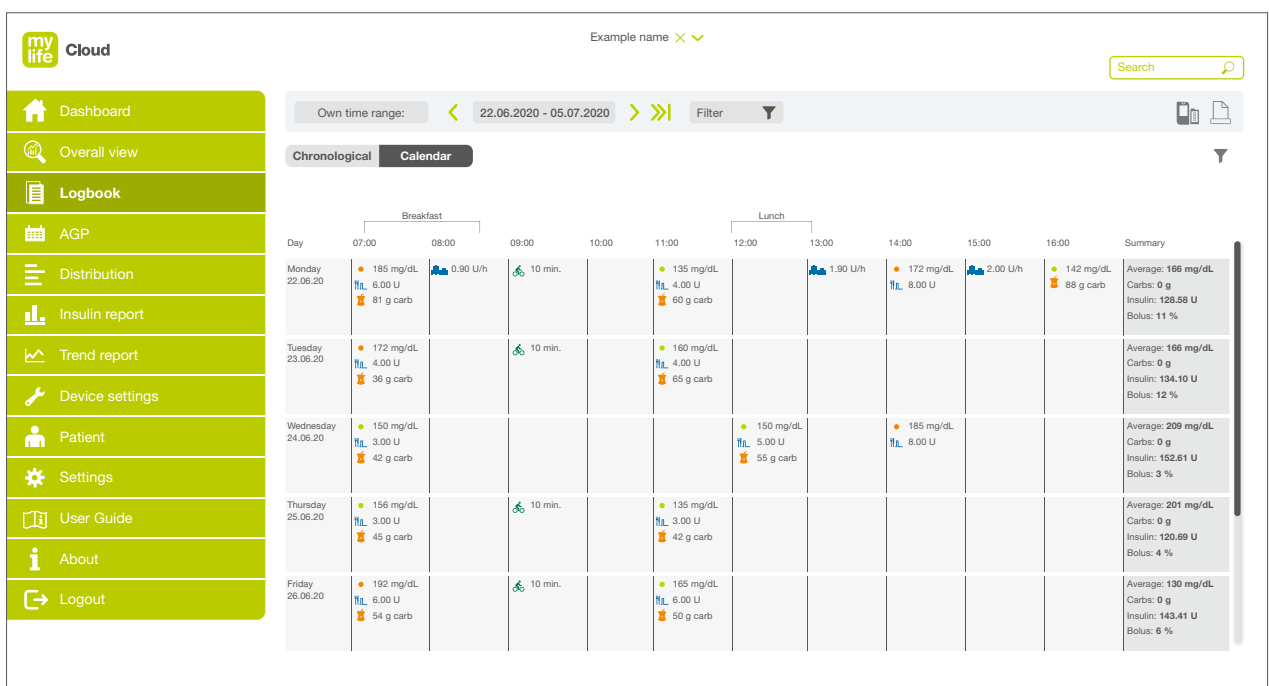
Jos olet lisännyt merkintään huomautuksen, voit lukea huomautuksia napsauttamalla tätä kuvaketta.

### **Muokkaa**

Napsauttamalla tätä kuvaketta voit muokata manuaalisia merkintöjä. Laitteesta tuotuja lokimerkintöjä ei voi muokata. Merkintöjä voidaan muokata ainoastaan itsehallintatilassa. Terveystieteiden ammattilaiset voivat vain lisätä / muokata tapahtumia koskevia huomautuksia.

## 8.2 Kalenteri-näkymä

**Kalenteri-näkymässä** näkyy merkintöjen tietoja – yksi rivi kullekin päivälle ja yksi ruutu jokaiselle tunnille vasemmalta oikealle. Vierittämällä vasemmalle ja oikealle voit liikkua 24 tunnin aikajanalla. Jokaisen päivän lopussa (oikealla) näkyy yhteenveto tärkeimmistä tiedoista.

























Kuva 18: Loki – Kalenteri-näkymä

Tunninpituiset aikaikkunat sisältävät kuvakkeen ja arvon jokaiselle kyseisenä aikana ilmenneelle tapahtumalle. Ateria-ajat on korostettu aikajanalla näkyvissä sulkeissa. Äärioikealla olevissa yhteenvetolohkoissa nähdään seuraavat tiedot jokaiselle päivälle:

- **Keskiarvo:** keskimääräinen verensokeriarvo
- **Hiilihydraatit:** hiilihydraattien kokonaismäärä
- **Insuliini:** insuliinin kokonaisvuorokausiansa (bolusinsuliini + perusinsuliini)
- **Bolus:** bolusinsuliinina annetun insuliinin prosenttiosuus

Kalenteri-näkymän sisältö kuvataan alla olevassa taulukossa.

Taulukko 5: Lokin yleiskuva (kalenteri-näkymä)

Kohta	Kuvaus
	Verensokeri (tavoitealueen sisällä)
	Verensokeri (tavoitealueen yläpuolella)
	Verensokeri (tavoitealueen alapuolella)
	Jatkuvan glukoosinseurannan kalibrointi
	Hiilihydraatit (ateria tai välipala)
	Syödyt hiilihydraatit (hypoglykemian hoito)
	Syödyt hiilihydraatit (hitaasti imeytyvä ateria)
	Liikunta
	Insuliinikynän bolus insuliinipumppuhoidon käyttäjille lisäinsuliinikynästä tai -pumppusta.
	Perusinsuliini (vain insuliinikynän käyttäjät)
	Vakiobolus
	Pidennetty bolus
	Yhdistelmäbolus
	Perusinsuliininopeus (huomautus: tuntikohtaiset perusinsuliinin muutokset, sillä esiohjelmoitu perusinsuliini näkyy näytössä ainoastaan, jos ja kun arvo muuttuu)
	Väliaikainen perusinsuliini
	Auto mode -tila
	■ Yritetään (harmaa katkoviiva)
	■ Päällä (yhtenäinen harmaa viiva)
	■ Pois päältä (harmaa <b>katkaistu</b> viiva)
	Boost
	Ease-off
	CGM-hälytys

## 8.3 Tapahtumatyypit

### 8.3.1 Tapahtumatyyppien suodatus näytössä

Voit hallita lokissa näkyviä tapahtumia napsauttamalla **▼ Tapahtumasuodatin**-painiketta, jolloin Lokitapahtumat-ponnahdusikkuna tulee näkyviin.

Tapahtumatyyppin voi hakea näyttöön napsauttamalla kyseisen tapahtuman viereistä ruutua. Napsauttamalla **Sulje** suljet moduulit ja päivität lokinäköymän.

### 8.3.2 Potilaille: tapahtumatyyppin lisääminen

Potilaat voivat lisätä uuden tapahtumatyyppin manuaalisella tietojen syötöllä. Tämä toiminto ei ole käytettävissä terveydenhoidon ammattilaisille sairaala-tilassa. Tapahtumatyyppienä voidaan lisätä esimerkiksi verenpaine-arvo tai yksilöllisiä oireita tai fyysisiä aktiviteetteja ja harrastuksia. Uuden tapahtumatyyppin luominen:

**a.** Napsauta **Uusi tapahtuma** -painiketta ja täytä ponnahdusikkunan kentät:

- **Tapahtuman nimi** (kullekin tapahtumalle on määritettävä nimi).
- **Kuvake:** Valitse kuvake napsauttamalla ⊕. Vaihtoehtoisesti voit syöttää 3 kirjaimen tai numeron yhdistelmän.
- **Tietotyyppi:** Valitse seuraavista tietotyypeistä:
  - **Teksti:** Voit syöttää haluamasi tekstin syöttäessäsi tietoja manuaalisesti.
  - **Numero:** Syötä yksi vähimmäisarvo ja yksi enimmäisarvo (kokonaisluku, ei desimaalilukuja). Nämä arvot todennetaan tietojen manuaalisen syötön yhteydessä.
  - **Valitse:** Syötä vähintään yksi valinta-arvo. Syöttäessäsi tiedot manuaalisesti näytössä näkyy valintaluettelo.
  - **Desimaali:** Syötä yksi vähimmäisarvo ja yksi enimmäisarvo (desimaaliluku). Nämä arvot todennetaan tietojen manuaalisen syötön yhteydessä.
- **Yksikkö:** Syötä yksi yksikkö (esim. verenpaineelle mmHg).
- **Huomautus:** Syötä tätä tapahtumatyyppiä koskeva selventävä teksti. Teksti näkyy ainoastaan tässä.

**b.** Napsauta **Tallenna**-painiketta.

### 8.3.3 Potilaille: tapahtumatyyppin poistaminen

Jos haluat poistaa tapahtumatyyppin, valitse tapahtumarivi ponnahdusikkunassa ja napsauta sitten **Poista**-painiketta. Vakiotapahtumatyyppejä ei voida poistaa.

Vain manuaalisesti luodut tapahtumatyypit voi poistaa. Jos kyseistä tapahtumatyyppiä käytetään lokissa, sitä ei voi poistaa.

### 8.4 Potilaille: tietojen syöttäminen manuaalisesti

Potilaat voivat manuaalisesti lisätä merkintöjä lokiin. Esim. fyysisen aktiviteetin merkitseminen tietylle ajalle. Tämä toiminto ei ole käytettävissä terveydenhoidon ammattilaisille sairaala-tilassa.

#### Manuaalinen merkintä:

a. Napsauttamalla **Tietojen syöttö**  -painiketta avaat tietojen syötön ponnahdusikkunan.

b. Täytä tarvittavat kentät:

■ **Tapahtuma:** Valitse tapahtumatyyppien luettelosta.

■ **Päivämäärä ja aika:** Valitse tapahtuman päivämäärä ja aika.

■ **Arvo:** Syötä tapahtumaan liittyvä arvo. Valittuasi tapahtumatyyppin tapahtuma-arvon oikeat yksiköt tulevat näkyviin oikealla puolella. Esimerkiksi liikunnan yksikkö on minuutti.

c. Napsauta **Tallenna**-painiketta.

#### Manuaalisen syötön muokkaus:


Potilaat voivat muokata manuaalisesti lisättyjä tapahtumia valitsemalla tapahtumarivin ja napsauttamalla **Muokkaa**. Merkintöjä voidaan muokata ainoastaan itsehallintatilassa. Terveydenhoidon ammattilaiset voivat sairaala-tilassa vain lisätä / muokata tapahtumia koskevia huomautuksia, mutteivät niiden arvoja tai päivämääriä. Tallenna muutokset napsauttamalla **Tallenna**.



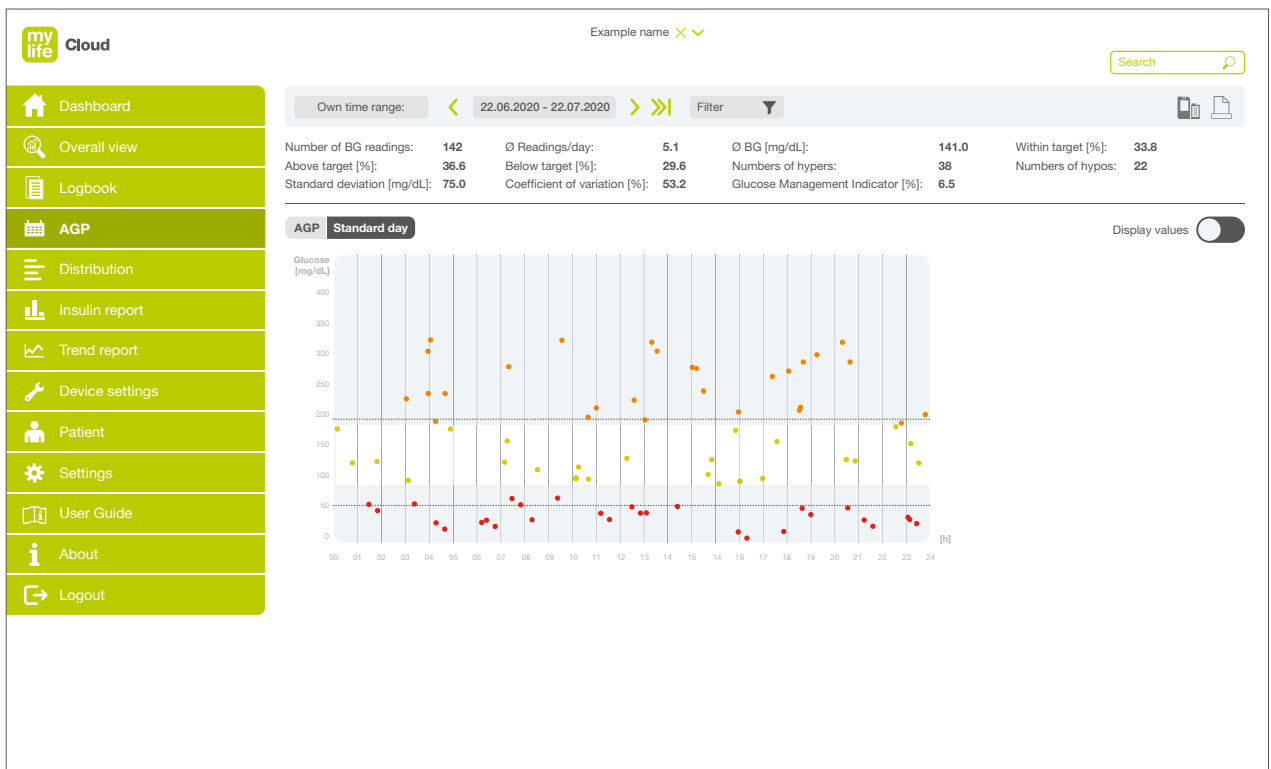
## 9 Ambulatorinen glukoosiprofiili (AGP)



Seuraavilla sivuilla esitetyt arvot ja nimet on tarkoitettu ainoastaan havainnollistamiseen.

Jos haluat tarkastella glukoosiarvoja ja -kuvioita 24 tunnin jaksoissa, napsauta päävalikossa  **AGP**. Voit valita näkyvät tiedot muuttamalla aikaväliä tai valitsemalla haluamasi suodattimet suodatinosiossa.

Jos haluat tarkastella tietoja eri tavoin, napsauta välilehtiä **Ambulatorinen glukoosiprofiili (AGP)** ja **Vakiopäivä** (vain verensokerimittarin käyttäjät).



Kuva 19: Vakiopäivä

## 9.1 Yhteenvetotiedot

Yhteenvetoalueella näkyy numeerinen yhteenveto tärkeistä hoitotiedoista aikavälin ja suodattimen perusteella.

### 9.1.1 Yhteenveto verensokerimittarin käyttäjille

- Verensokeriarvojen määrä: lokiin merkittyjen arvojen kokonaismäärä.
- Ø verensokeriarvot/päivä: arvojen kokonaismäärä jaettuna päivien lukumäärällä.
- Ø verensokeri: verensokerin keskiarvo.
- Tavoitealueella [%]: tavoitealueella olevien verensokeriarvojen prosenttiosuus.
- Tavoitealueen yläpuolella [%]: tavoitealueen yläpuolella olevien verensokeriarvojen prosenttiosuus.
- Tavoitealueen alapuolella [%]: tavoitealueen alapuolella olevien verensokeriarvojen prosenttiosuus.
- Hyperglykemioiden määrä: hyperglykemia-alueella olevien verensokeriarvojen lukumäärä.
- Hypoglykemioiden määrä: hypoglykemia-alueella olevien verensokeriarvojen lukumäärä.
- Vakiopoikkeama: Vakiopoikkeamalla kuvataan suhteellista määrää, jonka verran verensokeriarvot poikkeavat niiden keskiarvosta. Mitä pienempi vakiopoikkeama on, sitä pienempi on yksittäisten verensokeriarvojen jakauma keskiarvon molemmilla puolilla. Mieluiten alhainen arvo.
- Glukoosin vaihtelu [%]: määritellään variaatiokertoimen prosenttiarvona (%CV) tai suhteellisena vakiopoikkeamana; sillä kuvataan kuinka kaukana verensokeriarvot ovat toisistaan. Arvo lasketaan jakamalla glukoosin vakiopoikkeama glukoosin keskiarvolla. Mieluiten alhainen arvo.
- Glukoosinhallinnan indikaattori [%]: Glukoosinhallinnan indikaattori (GMI) perustuu mitattuun verensokerin keskiarvoon. Se vastaa likimäärin odotettavissa olevaa laboratoriossa määritettyä HbA1c-tasoa (arvioitu A1c). GMI saattaa olla matalampi, korkeampi tai yhtä suuri kuin laboratoriossa mitattu A1c.

### 9.1.2 Yhteenveto jatkuvan glukoosinseurannan käyttäjille

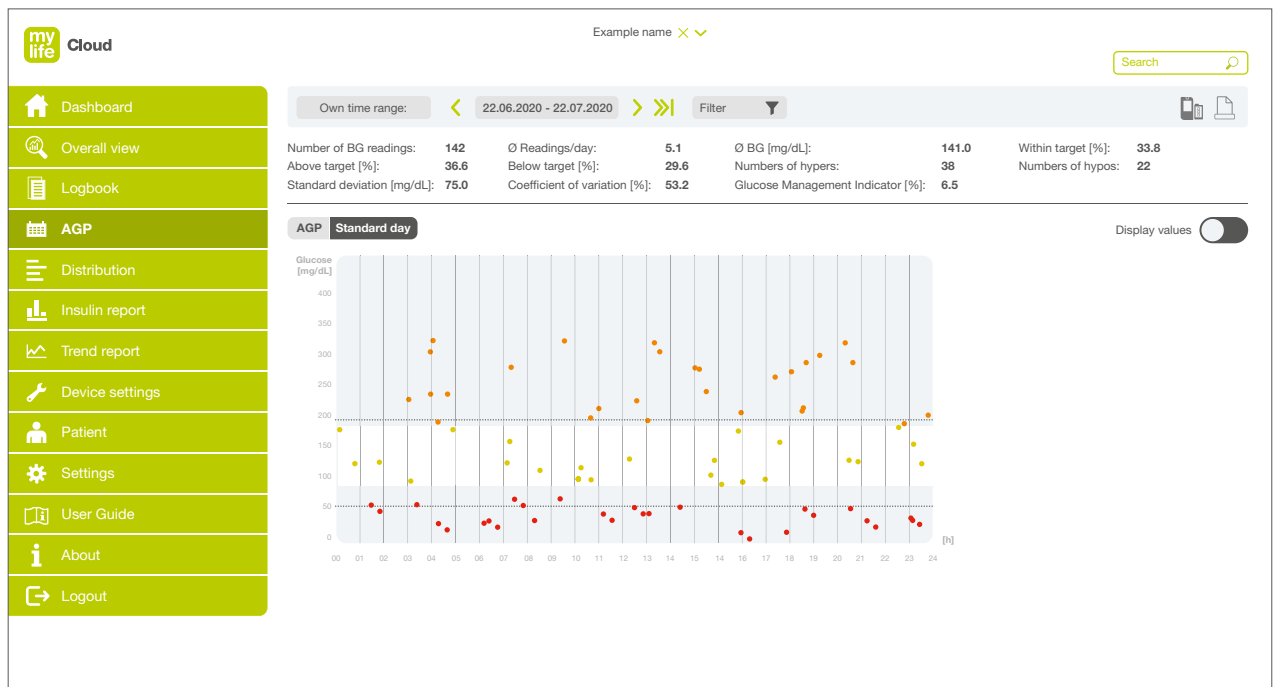
- Päivien määrä: niiden päivien määrä, joilta glukoosiarvot kerättiin.
- Aika, jonka jatkuva glukoosinseuranta on aktiivinen [%]: aika, jonka käyttäjä käyttää laitetta ja vastaanottaa sensorin arvoja.
- Ø glukoosi: kaikkien glukoosiarvojen summa, jaettuna arvojen lukumäärällä.
- Tavoitealueella [%]: tavoitealueella olevien glukoosiarvojen prosenttiosuus.
- Tavoitealueen yläpuolella [%]: tavoitealueen yläpuolella olevien glukoosiarvojen prosenttiosuus.
- Tavoitealueen alapuolella [%]: tavoitealueen alapuolella olevien glukoosiarvojen prosenttiosuus.
- Vakiopoikkeama: valitussa ajanjaksossa mitattujen glukoosiarvojen jakauma keskiarvon molemmilla puolilla. Mitä pienempi vakiopoikkeama on, sitä pienempi on yksittäisten glukoosiarvojen jakauma keskiarvon molemmilla puolilla.
- Glukoosin vaihtelu [%]: määritellään variaatiokertoimen prosenttiarvona (%CV) tai suhteellisena vakiopoikkeamana; sillä kuvataan kuinka kaukana glukoosiarvot ovat toisistaan. Arvo lasketaan jakamalla glukoosin vakiopoikkeama glukoosin keskiarvolla. Mieluiten alhainen arvo.
- Glukoosinhallinnan indikaattori [%]: glukoosinhallinnan indikaattori (GMI) perustuu mitattuun glukoosin keskiarvoon. Se vastaa likimäärin odotettavissa olevaa laboratoriossa määritettyä HbA1c-tasoa (arvioitu A1c). GMI saattaa olla matalampi, korkeampi tai yhtä suuri kuin laboratoriossa mitattu A1c.

Huomioi, että tiivistelmä on sama mylife CamAPS FX:n käyttäjille.

## 9.2 Vakiopäivä

**Vakiopäivä**-välilehti on käytettävissä vain verensokerimittarin käyttäjille. **Vakiopäivä** kuvaa kaikki lokiin merkityt verensokeriarvot ja niiden kellonajat 24 tunnin jaksolla valitun ajanjakson kuluessa.

Tämä auttaa näkemään, milloin verensokeriarvot ovat verensokerin tavoitealueen ylä-, ala- tai sisäpuolella tiettyinä vuorokaudenaikoina, sekä havaitsemaan tietyt kuviot verensokerin jakautumisessa 24 tunnin ajanjaksolla.



Kuva 20: Vakiopäivä – Vakiopäivä (verensokerimittarin käyttäjä)

Kaavion sisältö kuvataan alla olevassa taulukossa.

Taulukko 6: Vakiopäivä

Kohta	Kuvaus
	Verensokeriarvot ovat verensokerin tavoitealueella
	Verensokeriarvot ovat verensokerin tavoitealueen yläpuolella
	Verensokeriarvot ovat verensokerin tavoitealueen alapuolella
<b>Valkoinen alue</b>	Verensokerin tavoitealue
<b>--- Katkoviiva (ylempi)</b>	Hyperglykemiajaksojen kynnys
<b>--- Katkoviiva (alempi)</b>	Hypoglykemiajaksojen kynnys

### Arvojen näyttäminen

Jos haluat nähdä tarkemmin kaavion tietyn kohdan ajan ja arvon, liikuta kohdistinta kyseisen kohdan päällä. Myös napsauttamalla **Näytä arvot** -painiketta voit hakea näyttöön kaikki kaavion verensokeriarvot.

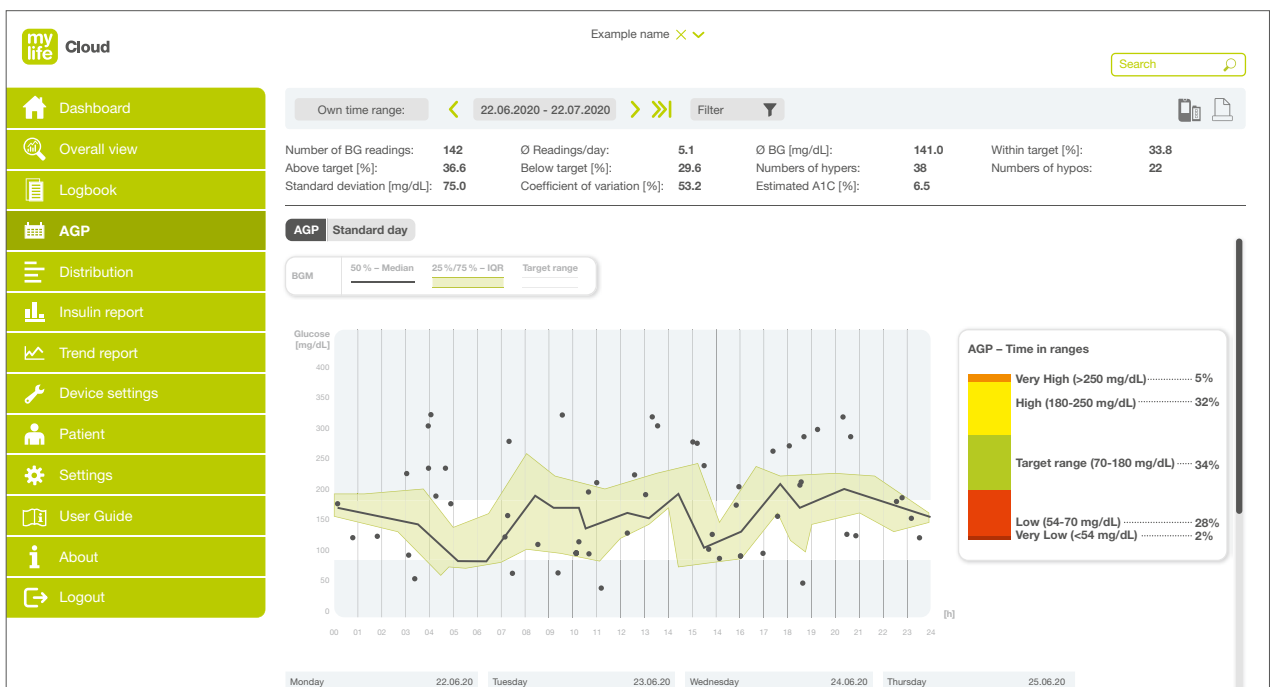
### 9.3 Ambulatorinen glukoosiprofiili (AGP)

**Ambulatorinen glukoosiprofiili (AGP)** on käytävissä verensokerimittarin ja jatkuvan glukoosinseurannan käyttäjille. Ambulatorinen glukoosiprofiili (AGP) on yhteenveto raporttijakson glukoosiarvoista; näytössä näkyy mediaani (50 %) ja muita prosenttipisteitä, mikäli kyseessä on yksittäinen päivä.

Päiväkohtaisessa näkymässä nähdään päivittäiset glukoosiprofiilit keskiyöstä keskiyöhön (24 tunnin jakso). Kukin ruutu merkitsee yksittäisen päivän glukoosikuviota. Nämä yksittäiset päivät esitetään peräkkäisten päivien sarjana.

#### 9.3.1 Verensokerimittarin käyttäjät

Ambulatorinen glukoosiprofiili (pääkkunan yläosa): Päivittäiset verensokeriprofiilit yhdistetään, jotta saadaan kokonaiskuva yhden vuorokauden (24 tunnin) ajalta. Viivojen tulee mieluiten olla valkoisella varjostetulla alueella (AGP:n tavoitealue).



Kuva 21: AGP – Ambulatorinen glukoosiprofiili / päiväkohtainen (verensokerimittarin käyttäjä)

Kaaviossa nähdään seuraavat tiedot:

- Valkoinen alue: AGP:n tavoitealue
- Musta viiva: mediaaniviiva, jossa puolet verensokeriarvoista on yläpuolella ja puolet alapuolella; musta viiva on mieluiten lähes litteä ja valkoisella varjostetun alueen sisäpuolella (AGP:n tavoitealue).
- Vihreä alue ja vihreät viivat: vihreä alue vastaa 50 % verensokeriarvoista; ylempi vihreä viiva vastaa 75. prosenttipistettä ja alempi vihreä viiva vastaa 25. prosenttipistettä. Viivojen välinen alue on mieluiten kapea.
- Aika tavoitealueella -pylväskaavio, %, seuraaville AGP:n tavoitealueille:
  - Hyvin korkea (oranssi; >13,9 mmol/L tai 250 mg/dL)
  - Korkea (keltainen; ylempi tavoitearvo enintään 13,9 mmol/L tai 250 mg/dL)
  - AGP:n tavoitealue (vihreä; yleensä 3,9–10,0 mmol/L tai 70–180 mg/dL)
  - Matala (vaaleanpunainen; 3,0 mmol/L tai 54 mg/dL matalampaan tavoitearvoon saakka)
  - Hyvin matala (tummanpunainen; < 3,0 mmol/L tai 54 mg/dL)

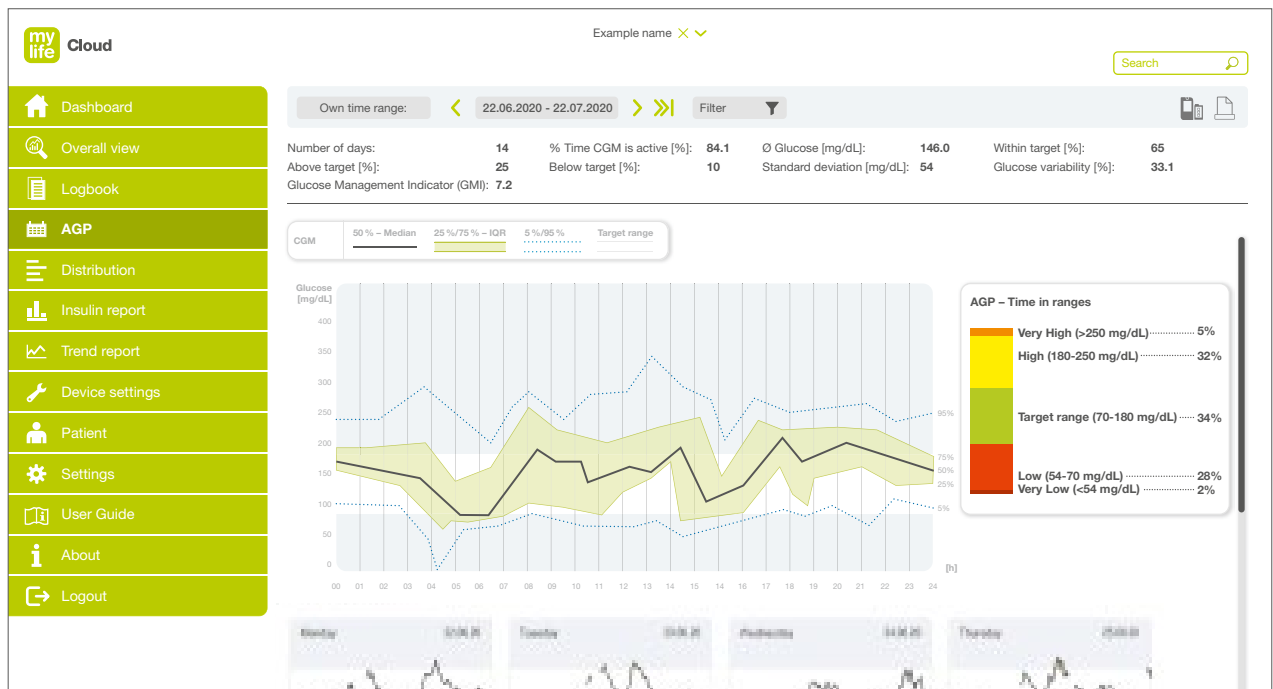
Jos valitulla ajanjaksolla on alle 30 verensokerimittausta, raportissa ei näy mediaania eikä 25. ja 75. prosenttipistettä. Raportissa ilmoitetaan myös, että AGP-raportin luomiseen ei ole riittävästi tietoja.

**Päiväkohtainen** (pääikkunan alaosa):

Verensokerimittaukset, merkittynä lokiin päivän 24 tunnin jakson aikana. Jokaisen ruudun päivä ja päivämäärä näkyvät näytössä. Valkoisella varjostettu alue on AGP:n tavoitealue.

### 9.3.2 Jatkuvan glukoosinseurannan käyttäjät

**Ambulatorinen glukoosiprofiili** (pääikkunan yläosa): Päivittäiset glukoosiprofiilit yhdistetään, jotta saadaan kokonaiskuva yhden vuorokauden (24 tunnin) ajalta. Viivojen tulee mieluiten olla valkoisella varjostetulla alueella (AGP:n tavoitealue).



Kuva 22: AGP – Ambulatorinen glukoosiprofiili / päiväkohtainen (jatkuvan glukoosinseurannan käyttäjä)

Kaaviossa nähdään seuraavat tiedot:

- Valkoinen alue: AGP:n tavoitealue
- Musta viiva: mediaaniviiva (keskiviiva), jossa puolet glukoosiarvoista on yläpuolella ja puolet alapuolella; musta viiva on mieluiten lähes litteä ja valkoisella varjostetun alueen sisäpuolella (AGP:n tavoitealue).
- Vihreä alue ja vihreät viivat: vihreä alue vastaa 50 % glukoosiarvoista; ylempi vihreä viiva vastaa 75. prosenttipistettä ja alempi vihreä viiva vastaa 25. prosenttipistettä. Viivojen välinen alue on mieluiten kapea.
- Sinisten pisteviivojen välinen alue: 5 % arvoista on yläpuolella (95. prosenttipiste) ja 5 % arvoista on alapuolella (5. prosenttipiste). Mitä lähempänä siniset pisteviivat ja niiden välinen alue ovat vihreällä varjostettua aluetta, sitä parempi.
- Aika tavoitealueella -pylväskaavio, %, seuraaville AGP:n tavoitealueille:
  - Hyvin korkea (oranssi; >13,9 mmol/L tai 250 mg/dL)
  - Korkea (keltainen; ylempi tavoitearvo enintään 13,9 mmol/L tai 250 mg/dL)
  - AGP:n tavoitealue (vihreä; yleensä 3,9–10,0 mmol/L tai 70–180 mg/dL)
  - Matala (vaaleanpunainen; 3,0 mmol/L tai 54 mg/dL matalampaan tavoitearvoon saakka)
  - Hyvin matala (tummanpunainen; < 3,0 mmol/L tai 54 mg/dL)

Jos valitulla ajanjaksolla on vähemmän jatkuvan glukoosinseurannan tietoja kuin 7 vuorokauden ajalta tai vähemmän kuin 30 sensoriarvoa, AGP-raporttia ei luoda. Sen sijaan raportissa ilmoitetaan, että AGP-raportin luomiseen ei ole riittävästi tietoja.

#### **Päiväkohtainen** (pääikkunan alaosa):

Glukoosimittaukset, merkittynä lokiin päivän 24 tunnin jakson aikana. Jokaisen ruudun päivä ja päivämäärä näkyvät näytössä. Valkoisella varjostettu alue on AGP:n tavoitealue. Oranssilla varjostetut alueet esittävät jaksoja, joissa glukoosi on ollut AGP:n tavoitealueen yläpuolella. Punaisella varjostetut alueet esittävät jaksoja, joissa glukoosi on ollut AGP:n tavoitealueen alapuolella.

Huomioi, että tiivistelmä on sama mylife CamAPS FX:n käyttäjille.



## 10 Jakauma



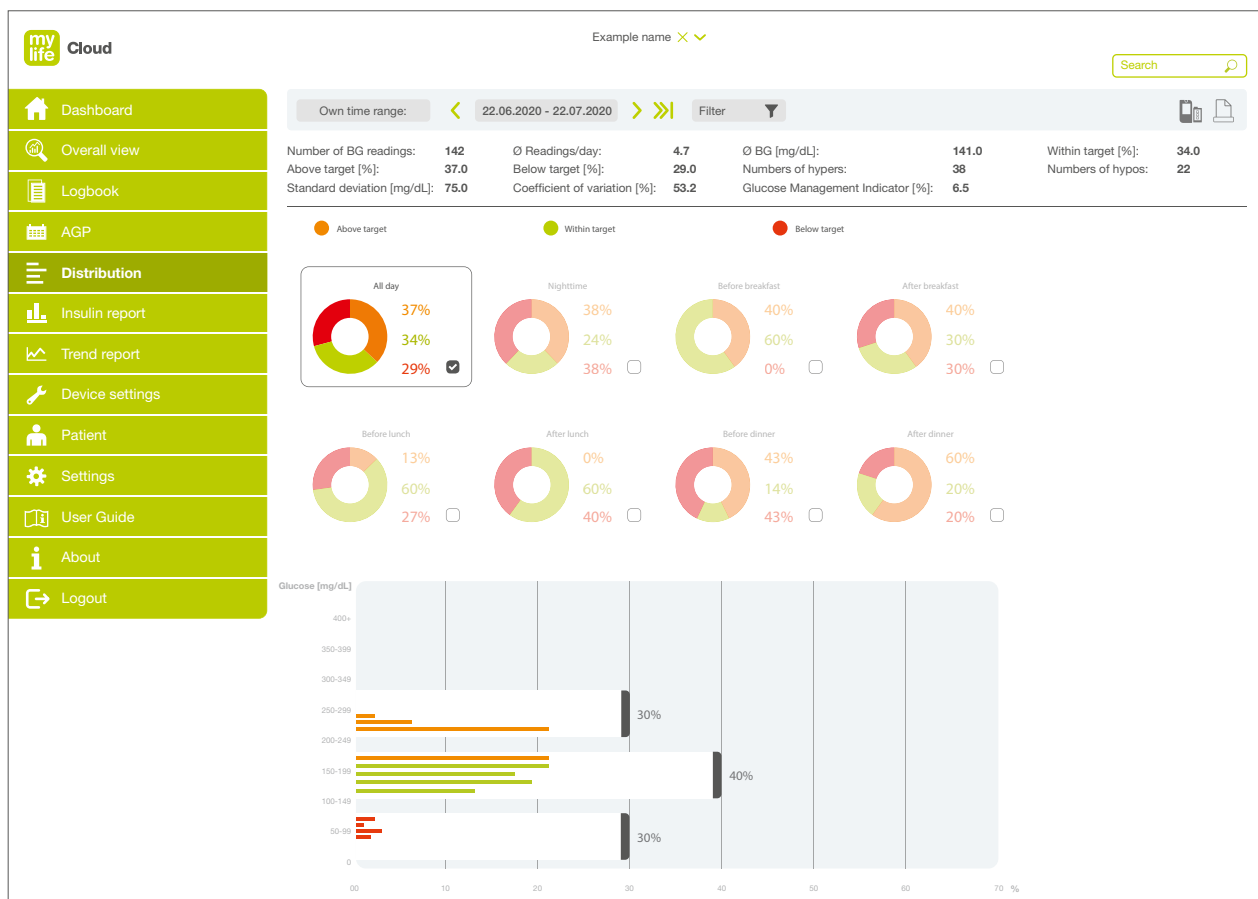
Seuraavilla sivuilla esitetyt arvot ja nimet on tarkoitettu ainoastaan havainnollistamiseen.

Jos haluat nähdä glukoosiarvojen jakauman vuorokauden kuluessa, napsauta päävalikossa **Jakauma**. Jakauma-sivulla nähdään aika tavoitealueen yläpuolella, sisäpuolella ja alapuolella suhteessa asetettuun **vuorokaudenaikaan**.

Taulukko 7: Jakauma

Kohta	Kuvaus
	Tavoitealueen yläpuolella
	Tavoitealueen sisäpuolella
	Tavoitealueen alapuolella

Voit valita näkyvät tiedot muuttamalla aikaväliä tai valitsemalla haluamasi suodattimet suodatinosiossa.



Kuva 23: Jakauma

## 10.1 Yhteenvetotiedot

Yhteenvetoalueella näkyy numeerinen yhteenveto tärkeistä hoitotiedoista aikavälin ja suodattimen perusteella. Nämä tiedot sisältävät:

### 10.1.1 Yhteenveto verensokerimittarin käyttäjille

- Verensokerimittausten määrä: valitulle ajanjaksolle käytettyjen verensokeriarvojen yhteismäärä.
- Ø arvot/päivä: verensokeriarvojen kokonaismäärä jaettuna valitun jakson päivien lukumäärällä.
- Ø VS: keskimääräinen verensokeriarvo.
- Tavoitealueella [%]: tavoitealueella olevien verensokeriarvojen prosenttiosuus.
- Tavoitealueen yläpuolella [%]: tavoitealueen yläpuolella olevien verensokeriarvojen prosenttiosuus.
- Tavoitealueen alapuolella [%]: tavoitealueen alapuolella olevien verensokeriarvojen prosenttiosuus.
- Hyperglykemioiden määrä: hyperglykemia-alueella olevien verensokeriarvojen lukumäärä.
- Hypoglykemioiden määrä: hypoglykemia-alueella olevien verensokeriarvojen lukumäärä.
- Vakiopoikkeama: valitussa ajanjaksossa mitattujen glukoosiarvojen jakauma keskiarvon molemmilla puolilla. Mitä pienempi vakiopoikkeama on, sitä pienempi on yksittäisten verensokeriarvojen jakauma keskiarvon molemmilla puolilla.
- Glukoosin vaihtelu [%]: määritellään variaatiokertoimen prosenttiarvona (%CV) tai suhteellisena vakiopoikkeamana; sillä kuvataan kuinka kaukana verensokeriarvot ovat toisistaan. Arvo lasketaan jakamalla glukoosin vakiopoikkeama glukoosin keskiarvolla. Mieluiten alhainen arvo.
- Glukoosinhallinnan indikaattori [%]: Glukoosinhallinnan indikaattori (GMI) perustuu mitattuun verensokerin keskiarvoon. Se vastaa likimäärin odotettavissa olevaa laboratoriossa määritettyä HbA1c-tasoa (arvioitu A1c). GMI saattaa olla matalampi, korkeampi tai yhtä suuri kuin laboratoriossa mitattu A1c.

### 10.1.2 Yhteenveto jatkuvan glukoosinseurannan käyttäjille

- Päivien määrä: niiden päivien määrä, joilta glukoosiarvot kerättiin.
- Aika, jonka jatkuva glukoosinseuranta on aktiivinen [%]: aika, jonka käyttäjä käyttää laitetta ja vastaanottaa sensorin arvoja.
- Ø glukoosi: kaikkien glukoosiarvojen summa, jaettuna arvojen lukumäärällä.
- Tavoitealueella [%]: tavoitealueella olevien glukoosiarvojen prosenttiosuus.
- Tavoitealueen yläpuolella [%]: tavoitealueen yläpuolella olevien glukoosiarvojen prosenttiosuus.
- Tavoitealueen alapuolella [%]: tavoitealueen alapuolella olevien glukoosiarvojen prosenttiosuus.
- Vakiopoikkeama: valitussa ajanjaksossa mitattujen glukoosiarvojen jakauma keskiarvon molemmilla puolilla. Mitä pienempi vakiopoikkeama on, sitä pienempi on yksittäisten glukoosiarvojen jakauma keskiarvon molemmilla puolilla.
- Glukoosin vaihtelu [%]: määrittellään variaatiokertoimen prosenttiarvona (%CV) tai suhteellisena vakiopoikkeamana; sillä kuvataan kuinka kaukana glukoosiarvot ovat toisistaan. Arvo lasketaan jakamalla glukoosin vakiopoikkeama glukoosin keskiarvolla. Mieluiten alhainen arvo.
- Glukoosinhallinnan indikaattori [%]: glukoosinhallinnan indikaattori (GMI) perustuu mitattuun glukoosin keskiarvoon. Se vastaa likimäärin odotettavissa olevaa laboratoriossa määritettyä HbA1c-tasoa (arvioitu A1c). GMI saattaa olla matalampi, korkeampi tai yhtä suuri kuin laboratoriossa mitattu A1c.

Huomioi, että tiivistelmä on sama mylife CamAPS FX:n käyttäjille.

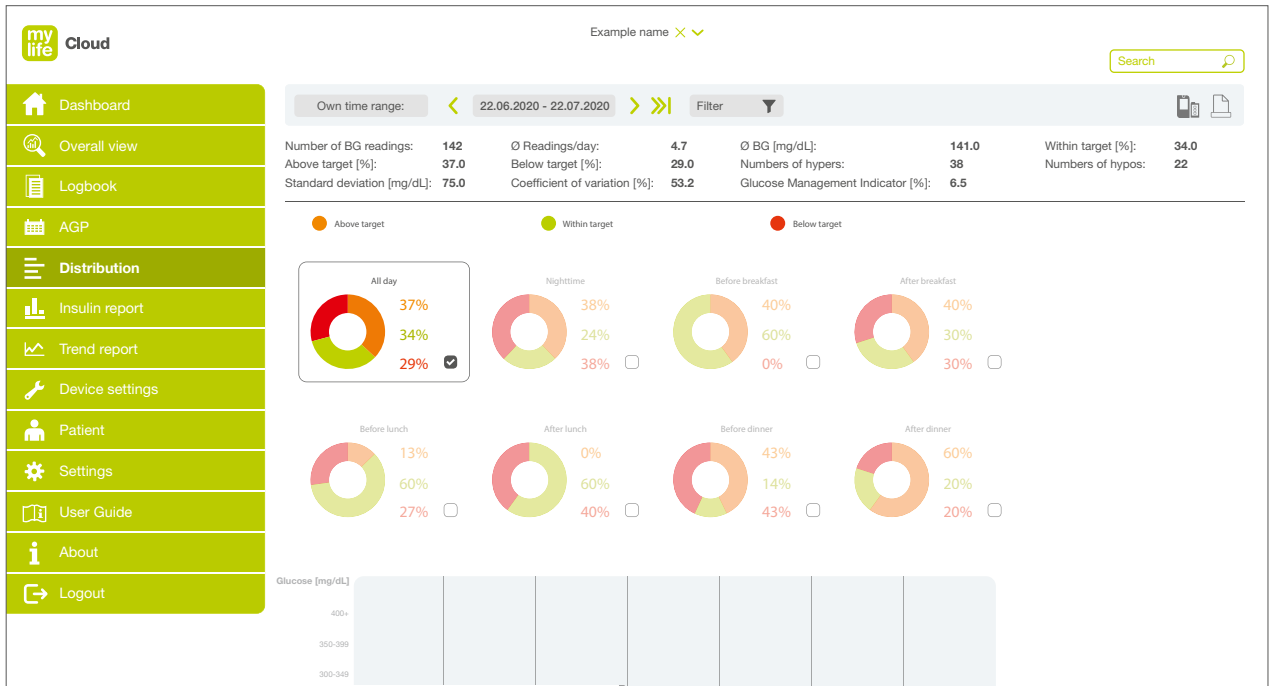
### 10.2 Jakaumakaaviot

Voit tarkastella glukoosin jakaumaa **Vuorokaudenaika**-rengaskaaviossa ja **Glukoosin jakauma** -kaaviossa.

Jos haluat nähdä näytössä samanaikaisesti 3 vuorokaudenaikaa, käytä sivun yläosassa olevaa **Suodatin**-painiketta tai napsauta jokaisen vuorokaudenajan ruutua. Voit valita seuraavista vaihtoehtoista:

- Koko päivä
- Yöllä
- Ennen aamiaista
- Aamiaisen jälkeen
- Ennen lounasta
- Lounaan jälkeen
- Ennen illallista
- Illallisen jälkeen

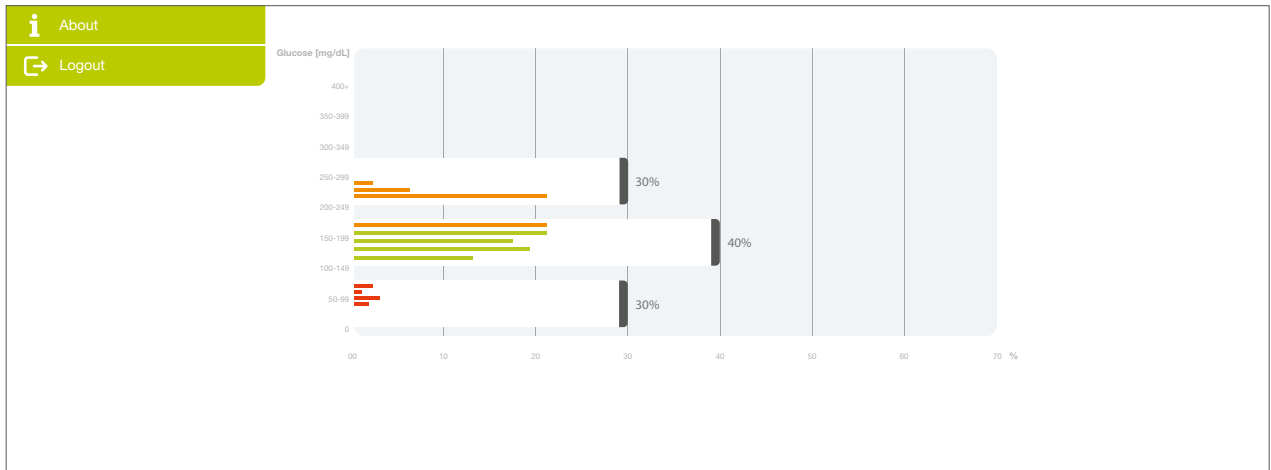
## Jakauma vuorokaudenaikojen mukaan



Kuva 24: Jakauma – Arviointi vuorokaudenajan mukaan

Rengaskaaviot esittävät ajasta prosenttiosuuden, jonka verensokeri oli tavoitealueen yläpuolella (oranssi), sisäpuolella (vihreä) tai alapuolella (punainen) valittuina vuorokaudenaikoina.

## Jakauma glukoosin tavoitealueiden mukaan (kootut)



Kuva 25: Jakauma – Arviointi glukoosin tavoitealueen mukaan

Pylväskaavio esittää kootut glukoosiarvot ja niiden prosenttiosuudet tavoitealueen sisäpuolella, yläpuolella tai alapuolella valittuina vuorokaudenaikoina.

Y-akseli kuvaa ennalta määriteltyjä glukoosialueita 2,8 mmol/L:n tai 50 mg/dL:n välein, esim. 5,6–8,3 mmol/L tai 100–150 mg/dL.

X-akseli esittää määritetyn glukoosivälin arvojen %-osuuden. Värilliset palkit esittävät glukoosiarvoja, jotka olivat tavoitealueen yläpuolella (oranssi), sisäpuolella (vihreä) tai alapuolella (punainen). Tietyllä glukoosivälillä olevat palkit kootaan aika tavoitealueella -arvon kokonaisprosenttilukuun kyseisellä glukoosialueella.



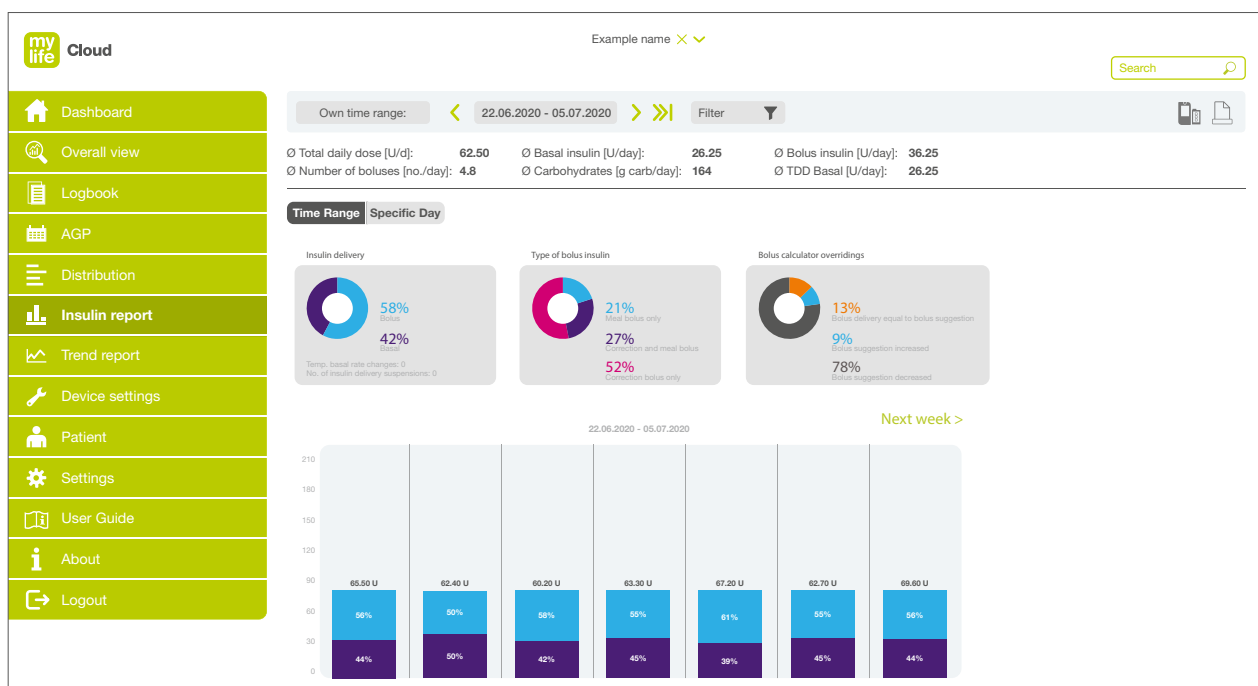
## 11 Insuliiniraportti



Seuraavilla sivuilla esitetyt arvot ja nimet on tarkoitettu ainoastaan havainnollistamiseen.

Jos haluat nähdä insuliiniraportin, jossa näkyy **Insuliinin annostelu**, **Bolusinsuliinin tyyppi** ja **Boluslaskimen ohitukset**, napsauta päävalikossa **Insuliiniraportti**.

Voit valita näkyvät tiedot muuttamalla aikaväliä tai valitsemalla haluamasi suodattimet suodatinosiossa.



Kuva 26: Insuliiniraportti

### 11.1 Yhteenvetotiedot

Yhteenvetoalueella näkyy numeerinen yhteenveto tärkeistä hoitotiedoista aikavälin ja suodattimen perusteella.

- Ø kokonaisvuorokausiannos [U/vrk]: keskimääräinen insuliinin kokonaisvuorokausiannos valitussa ajanjaksossa.
- Ø perusinsuliini [U/vrk]: keskimääräinen perusinsuliinin kokonaisvuorokausiannos valitussa ajanjaksossa.
- Ø bolusinsuliini [U/vrk]: keskimääräinen bolusinsuliinin kokonaisvuorokausiannos valitussa ajanjaksossa.
- Ø bolusten määrä [lkm/vrk]: bolusannosten keskimääräinen määrä vuorokaudessa.
- Ø hiilihydraatit [g hiilih./p]: hiilihydraattien päiväkohtainen keskiarvo valitussa ajanjaksossa.

### 11.2 Aikaväli

Bolus- ja perusinsuliinin eri näkymiä näkyy näytössä rengaskaavioina ja viikkokohtaisina kaavioina. Näkyvät prosenttiluvut perustuvat aikoihin ja suodattimiin, jotka on valittu sivun yläosassa olevassa suodatinvalikossa.

Sivun yläpuoliskossa on kolme rengaskaaviota:

- **Insuliinin annostelu:** Tämä kaavio esittää bolusinsuliinin (sininen) ja perusinsuliinin (violetti) prosenttiosuuden annostellun insuliinin kokonaismäärästä. Insuliinipumpun käyttäjät näkevät tässä myös miten usein väliaikaista perusinsuliinia käytettiin ja kuinka usein insuliinin annostelu keskeytettiin.
- **Bolusinsuliinin tyyppi:** Tässä kaaviossa nähdään, kuinka paljon kutakin bolusinsuliinityyppiä annosteltiin. Prosenttiluvut perustuvat mylife App -sovelluksen bolusehdotuslaskimesta tuotuihin tietoihin.
- **Bolusehdotusten ohitus:** Tämä kaavio esittää, kuinka usein boluslaskimen insuliiniannosehdotuksia noudatettiin tai kuinka usein ne ohitettiin. Prosenttiluvut perustuvat mylife App -sovelluksen bolusehdotuslaskimesta tuotuihin tietoihin.

Rengaskaavioissa **Bolusinsuliinin tyyppi** ja **Bolusehdotusten ohitus** käytetään herkkiä tietoja ainoastaan, jos potilas käyttää mylife App -sovelluksen bolusehdotuslaskinta ja jos sovelluksen tiedot tuodaan mylife Cloud -pilvipalveluun.

### **Viikkokohtainen yleiskuva**

Rengaskaavioiden alapuolella on palkkikaavio, joka esittää kokonaisinsuliinin sekä annostellusta kokonaisinsuliinista perusinsuliinin (violetti) ja bolusinsuliinin (sininen) prosenttiosuuden jokaisena viikonpäivänä. Tiedot eivät ole näkyvissä päiville, jotka eivät ole valitulla ajanjaksolla.

Voit selata eri viikkoja napsauttamalla **Edellinen viikko** -painiketta tai **Seuraava viikko** -painiketta palkkikaavion yläpuolella.

### **11.3 Määritetty päivä**

Yksityiskohtainen näkymä insuliinihoidon tiedoista jokaiselta ajanjakson päivältä.

Näytössä näkyvä sisältö riippuu asetetuista suodattimista:


- Graafinen esitys insuliinin kulutuksesta 24 tunnin jaksolta
- Boluksen ja perusinsuliinin jakauma rengaskaaviossa
- Perusinsuliinitaulukko lisätietoineen
- Bolustaulukko lisätietoineen



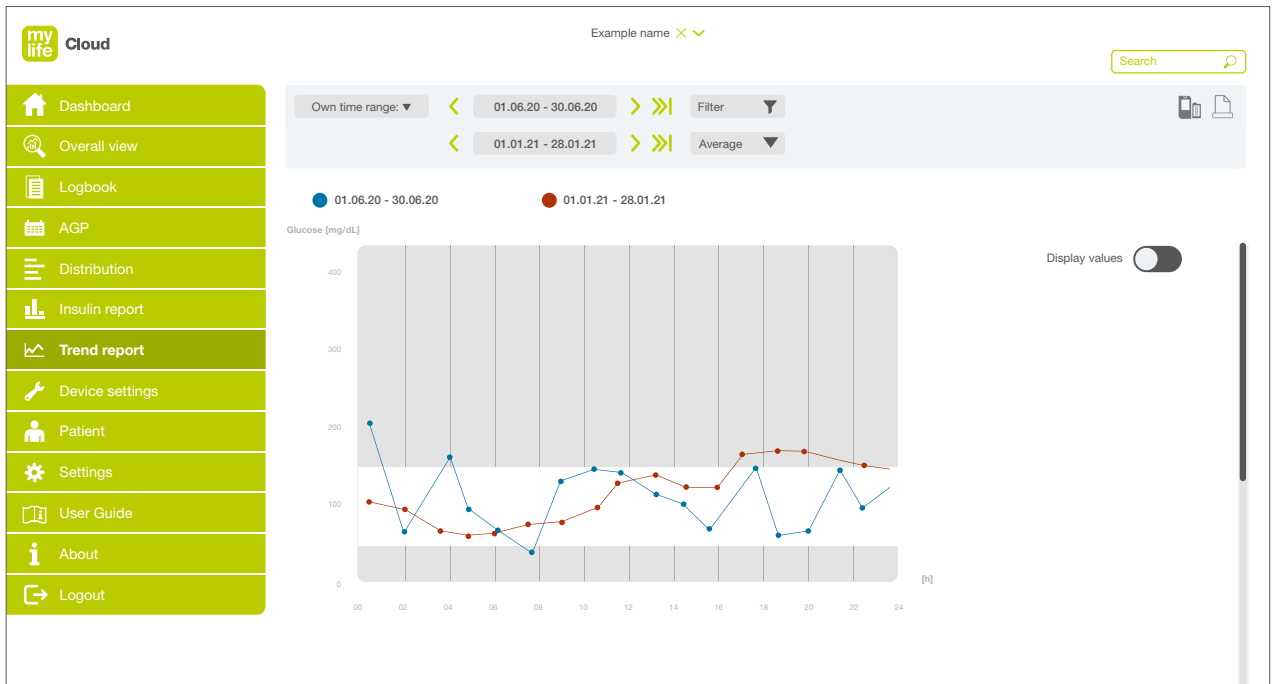
## 12 Suuntausraportti



Seuraavilla sivuilla esitetyt arvot ja nimet on tarkoitettu ainoastaan havainnollistamiseen.

Jos haluat tarkastella kahden eri jakson glukoosiarvojen vertailua, napsauta päävalikossa  **Suuntausraportti**.

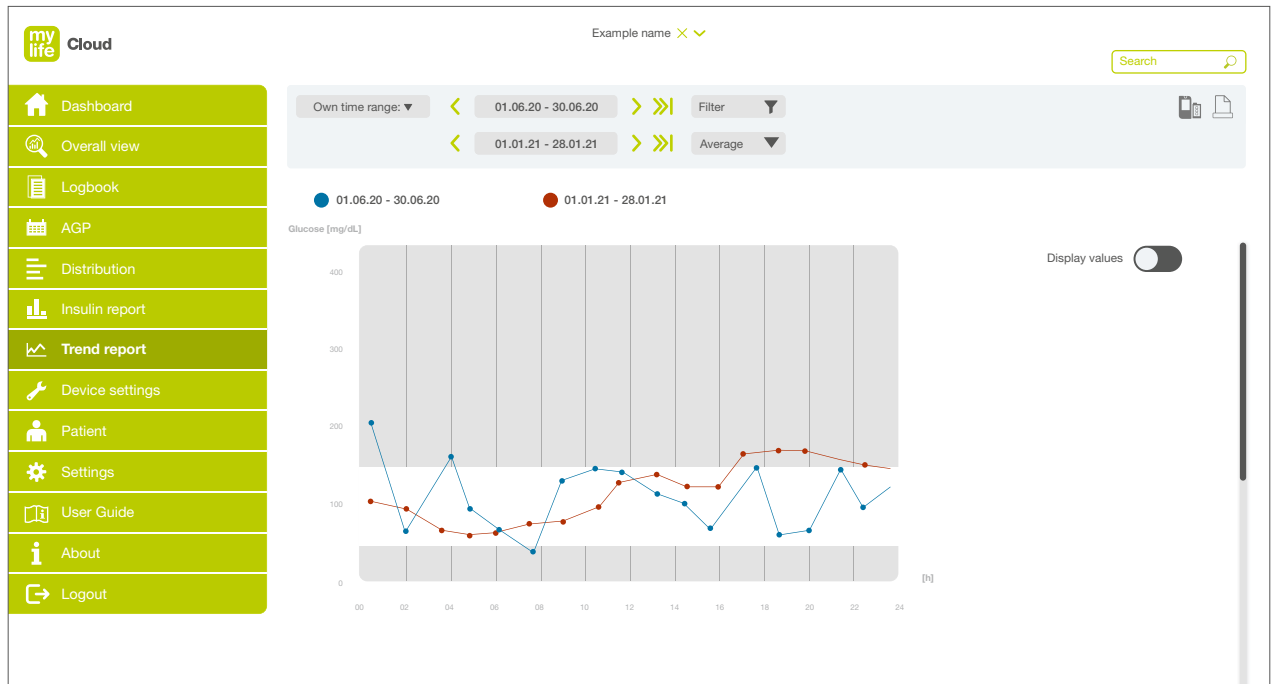
Suodattimien avulla voit valita kaksi eri ajanjaksoa, joita haluat verrata keskenään.



Kuva 27: Suuntausraportti

## 12.1 Verensokerimittarin käyttäjät

Valitut ajanjaksot näkyvät kahdella eri värillä suuntausraportin kaavioissa.



Kuva 28: Suuntausraportti (verensokerimittarin käyttäjä)

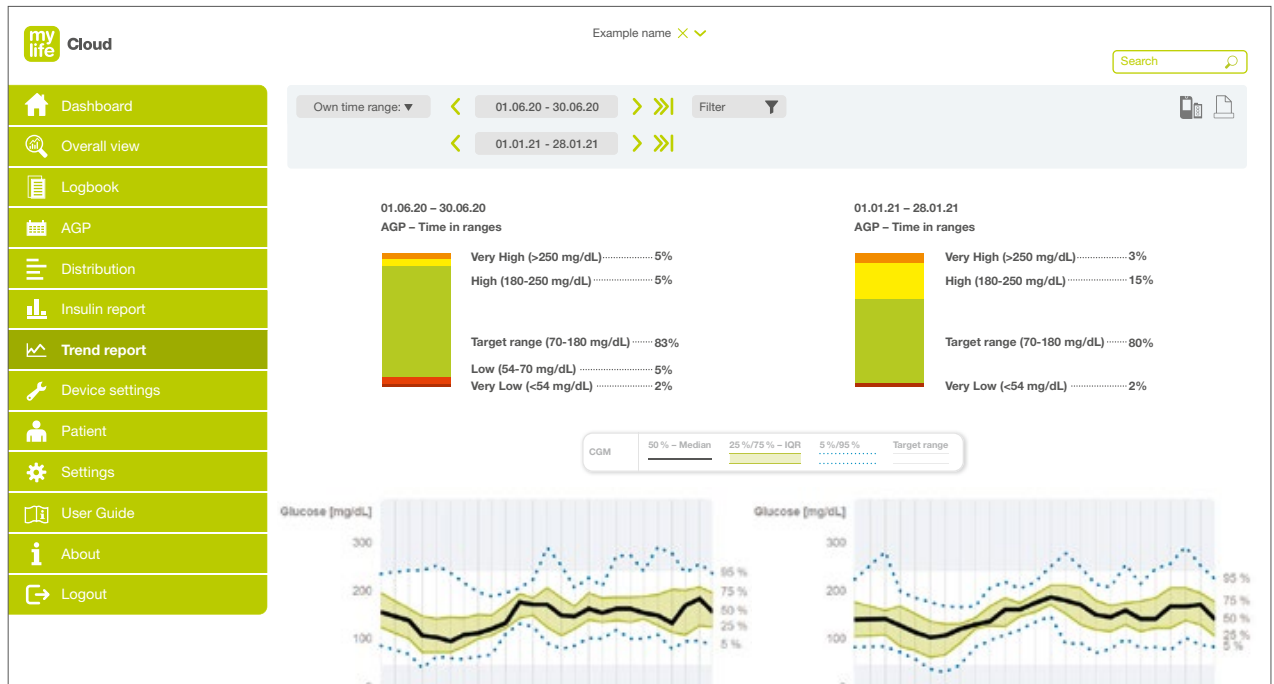
### Linjakaavio

Näytön yläpuoliskossa oleva linjakaavio esittää joko glukoosin mediaani- tai keskiarvot päivän jokaiselle tunnille valitulla ajanjaksolla. Glukoosiarvot näkyvät 24 tunnin jaksolla, mikäli kyseessä on yksittäinen päivä. Voit valita keskiarvon tai mediaanin otsikkoalueen vastaavasta pudotusvalikosta.

Jos haluat nähdä tarkemmin kaavion tietyn kohdan arvon, liikuta kohdistinta kyseisen kohdan päällä. Myös napsauttamalla **Näytä arvot** -painiketta voit hakea näyttöön kaikki kaavion glukoosiarvot.

## 12.2 Jatkuvan glukoosinseurannan käyttäjät

Valitut ajanjaksot näkyvät kaavioissa vierekkäin vertailua varten.



Kuva 29: Suuntausraportti (jatkuvan glukoosinseurannan käyttäjä)

Kaaviot käsittävät seuraavat vertailut:

- Kaksi AGP aika tavoitealueella -palkkikaaviota vierekkäin, yksi kullekin ajanjaksolle
- Kaksi AGP-kaaviota vierekkäin, yksi kullekin ajanjaksolle

Lisätietoa ambulatoorisen glukoosiprofiilin raportista sekä näiden kaavioiden laskemisesta ja näytöstä on tämän käyttöohjeen luvussa 9.

Huomioi, että tiivistelmä on sama mylife CamAPS FX:n käyttäjille.

### 12.3 Tärkeimmät tilastot

Näytön alaosassa olevissa palkkikaavioissa verrataan jokaisen jakson tärkeitä glukoosin ja insuliinin kulutusta koskevia arvoja. Ohjelmisto näyttää lisäksi niiden boluslaskimen ehdotusten prosenttiosuuden, jotka potilas on ohittanut.

Glukoosi:

- Keskiarvo
- Vakiopoikkeama
- Tavoitealueen sisäpuolella [%]\*
- Tavoitealueen yläpuolella [%] (vain jatkuvan glukoosinseurannan käyttäjät)\*
- Tavoitealueen alapuolella [%] (vain jatkuvan glukoosinseurannan käyttäjät)\*
- Hyperglykemioiden määrä (vain verensokerimittarin käyttäjät)
- Hypoglykemioiden määrä (vain verensokerimittarin käyttäjät)

Insuliinin kulutus:

- Insuliini yht. [U]
- Bolusinsuliini [U]
- Perusinsuliini [U]

Bolusehdotuslaskin:

- Laskimen ohitukset [%]


\* **Verensokerin** tavoitealueen asetus, joka on käytetty verensokerimittarin käyttäjille. **AGP:n tavoitealueen asetus**, jota on käytetty jatkuvan glukoosinseurannan käyttäjille.



## 13 Laiteasetukset

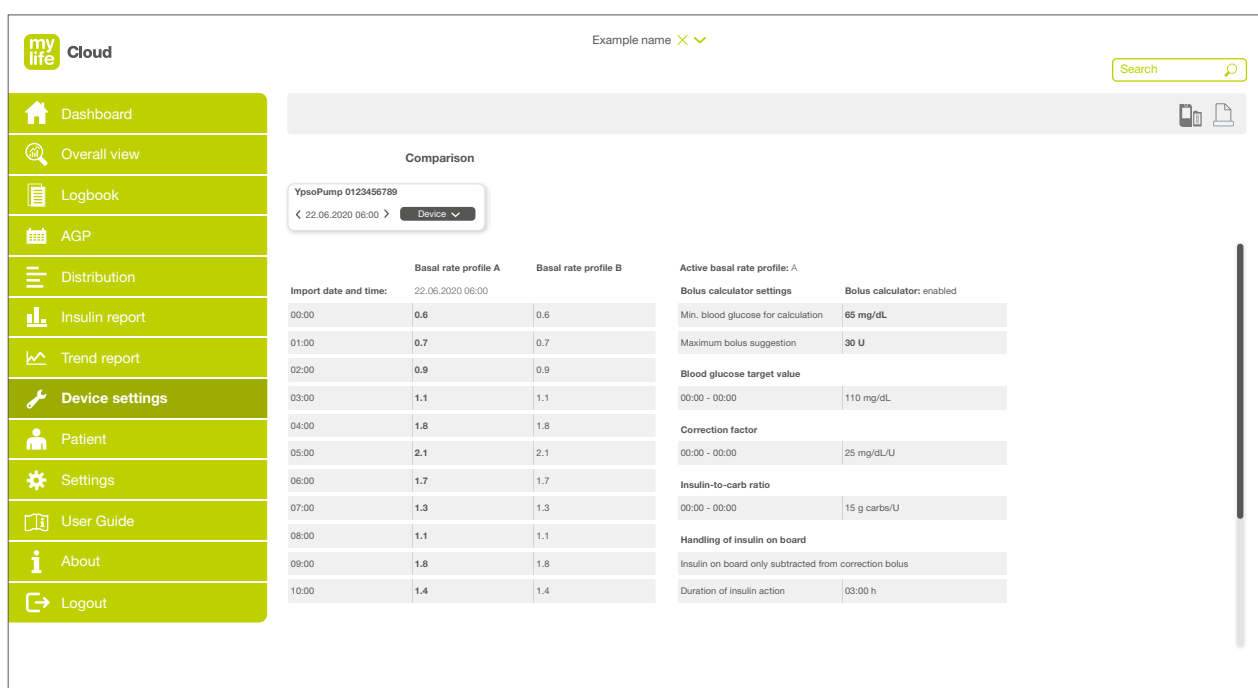


Seuraavilla sivuilla esitetyt arvot ja nimet on tarkoitettu ainoastaan havainnollistamiseen.

Jos haluat tarkastella erityisiä laitteen ja bolusehdotuslaskimen asetuksia sekä verrata laitteita, napsauta päävalikossa  **Laiteasetukset**. Tässä näytössä on **Ajankohtaiset asetukset**- ja **Vertailu**-välilehdet. Jälkimmäinen on näkyvässä vain, jos potilas käyttää insuliinipumppua. Insuliinikynän käyttäjien osalta boluslaskimen asetukset näkyvät laiteasetuksissa mylife App -sovelluksissa.

### 13.1 Ajankohtaiset asetukset

Jos haluat tarkastella ajankohtaisia laiteasetuksia, napsauta **Ajankohtaiset asetukset**-välilehteä.



Example name

Search

Comparison

YpsoPump 0123456789

< 22.06.2020 06:00 > Device

Import date and time:	Basal rate profile A	Basal rate profile B	Active basal rate profile: A	
00:00	0.6	0.6	<b>Bolus calculator settings</b>	<b>Bolus calculator: enabled</b>
01:00	0.7	0.7	Min. blood glucose for calculation	65 mg/dL
02:00	0.9	0.9	Maximum bolus suggestion	30 U
03:00	1.1	1.1	<b>Blood glucose target value</b>	
04:00	1.8	1.8	00:00 - 00:00	110 mg/dL
05:00	2.1	2.1	<b>Correction factor</b>	
06:00	1.7	1.7	00:00 - 00:00	25 mg/dL/U
07:00	1.3	1.3	<b>Insulin-to-carb ratio</b>	
08:00	1.1	1.1	00:00 - 00:00	15 g carbs/U
09:00	1.8	1.8	<b>Handling of insulin on board</b>	
10:00	1.4	1.4	Insulin on board only subtracted from correction bolus	
			Duration of insulin action	03:00 h

Kuva 30: Laiteasetukset – Ajankohtaiset asetukset (insuliinipumpun käyttäjä)

Valitse laite näytön yläosassa olevasta Laite-pudotusvalikosta. Valitse sitten niiden asetusten tuontipäivä, joita haluat tarkastella, <Päivämäärä>-valitsimesta. Perusinsuliiniprofiilit ja perusinsuliiniasetukset sekä bolus ja boluslaskimen asetukset näkyvät näytössä. Boluslaskimen asetukset näkyvät näytössä vain, jos potilas konfiguroi boluslaskimen ja ottaa sen käyttöön mylife App -sovelluksessa tai mylife CamAPS FX App -sovelluksessa ja jos potilas synkronisoi tiedot mylife Cloud -tilinsä kanssa.

### 13.1.1 Insuliinipumpun asetukset

mylife YpsoPump -insuliinipumpusta tuodaan seuraavat asetukset:

- Perusinsuliiniprofiilit: perusinsuliiniasetukset profiileissa A ja B
- Perusinsuliinin kokonaisvuorokausiannos profiilia kohti
- Käytössä oleva perusinsuliiniprofiili: tuonnin aikana aktiivinen perusinsuliiniprofiili
- Bolusväli: insuliinipumpun boluksen ohjelmoinnissa käytettävä bolusväliasetus (0,1, 0,5, 1,0 ja 2,0 U)

Koskee vain Norjassa, Ruotsissa, Tanskassa, Suomessa ja Kanadassa myytäviä insuliinipumppuja:

- Perusinsuliiniraja: tuntikohtainen enimmäisperusinsuliini, jonka voi asettaa insuliinipumpussa
- Bolusraja: boluksen enimmäismäärä, jonka voi ohjelmoida insuliinipumpussa

### 13.1.2 Boluslaskimen ja sovelluksen asetukset

mylife App -sovelluksesta ja mylife CamAPS FX App -sovelluksesta tuodaan seuraavat asetukset:

- Laskennassa käytettävä minimi verensokeri: verensokerin vähimmäisarvo, jolle bolusehdotuksen laskenta on vielä sallittua
- Maks. bolus -ehdotus: boluslaskennan tuloksena ehdotetun insuliinin enimmäismäärä
- Verensokerin tavoitearvo: verensokerin tavoitearvo, jota kohti boluslaskin korjaa käyttäjän verensokeria
- Herkkyys: ilmaisee, kuinka paljon verensokeri laskee yhdellä insuliiniyksiköllä
- Insuliini/hiilihydraatti-suhde: ilmaisee, kuinka monta grammaa hiilihydraatteja yksi insuliiniyksikkö kattaa.
- Insuliinin toiminnan kesto: ilmaisee, kuinka kauan insuliini vaikuttaa käyttäjän elimistössä verensokerin laskemiseksi

Lisäksi ja ainoastaan mylife App -sovellukselle:

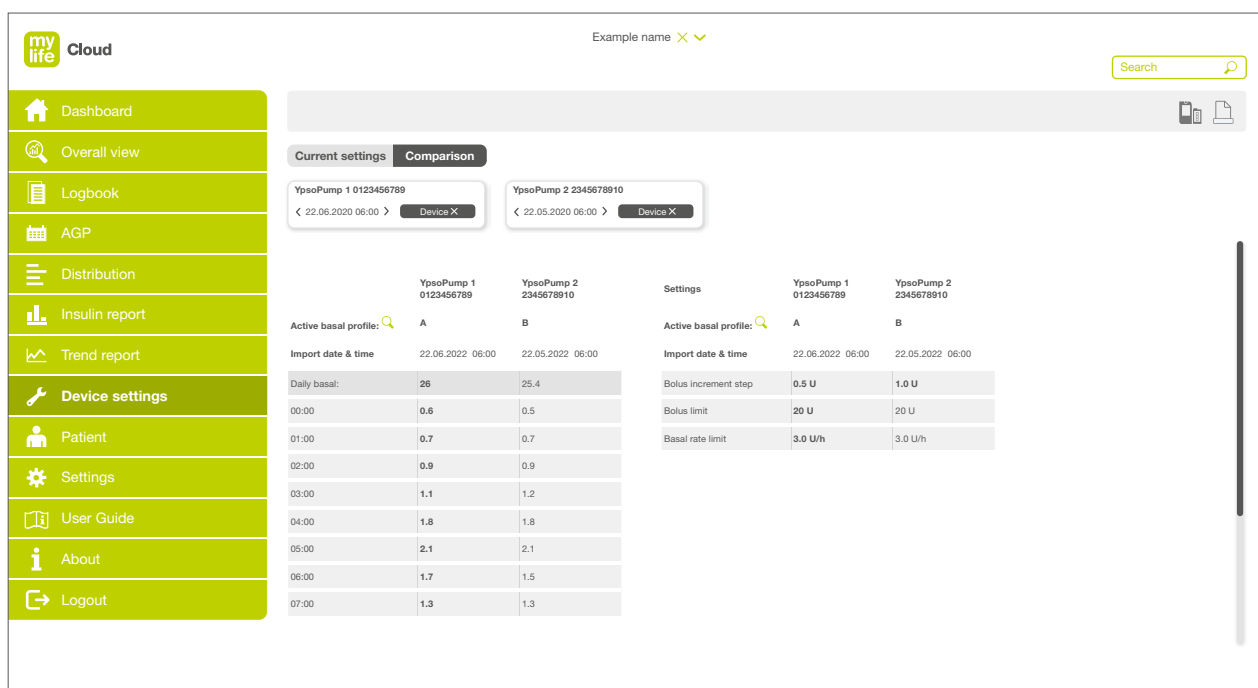
- Aktiivisen insuliinin käsittely: ilmaisee, mikä aktiivisen insuliinin laskentamenetelmä on valittu boluksen laskemiseen (katso lisätietoja mylife App -sovelluksen käyttöohjeesta).
- Käytössä/ei käytössä: ilmaisee, onko bolusehdotuslaskin otettu käyttöön tai poistettu käytöstä käyttäjän sovelluksessa.

Lisäksi ja ainoastaan mylife CamAPS FX App -sovellukselle:

- Auto mode -tavoiteglukoosi: käytetään Auto mode -tilassa, jossa sovelluksen hallinta-algoritmi säätelee insuliinin annostelua.

## 13.2 Asetusten vertailu

Jos haluat verrata insuliinipumppujen ja/tai ajankohtien arvoja, napsauta Vertailu-välilehteä. Vertailu ei sisällä boluslaskimen asetuksia.



The screenshot shows the 'Comparison' tab in the 'my life Cloud' application. It compares settings for two insulin pumps: 'YpsoPump 1 0123456789' and 'YpsoPump 2 2345678910'. The comparison is based on the 'Active basal profile' for profile 'A'.

	YpsoPump 1 0123456789	YpsoPump 2 2345678910
Active basal profile:	A	B
Import date & time	22.06.2022 06:00	22.05.2022 06:00
Daily basal:	26	25.4
00:00	0.6	0.5
01:00	0.7	0.7
02:00	0.9	0.9
03:00	1.1	1.2
04:00	1.8	1.8
05:00	2.1	2.1
06:00	1.7	1.5
07:00	1.3	1.3

Below the comparison table, there are two 'Settings' sections for each pump, showing 'Active basal profile: A' and 'B' with their respective 'Import date & time'.

	YpsoPump 1 0123456789	YpsoPump 2 2345678910
Active basal profile:	A	B
Import date & time	22.06.2022 06:00	22.05.2022 06:00
Bolus increment step	0.5 U	1.0 U
Bolus limit	20 U	20 U
Basal rate limit	3.0 U/h	3.0 U/h

Kuva 31: Laiteasetukset – Vertailu (insuliinipumpun käyttäjä)

Valitse kukin laite näytön yläosassa olevasta kahdesta **Laite**-pudotusvalikosta. Valitse sitten niiden asetusten tuontipäivä, joita haluat tarkastella, **Päivämäärä**-valitsimista. Voit myös valita saman laitteen, mutta verrata eri ajankohtia.

Perusinsuliiniprofiilit ja perusinsuliiniasetukset sekä bolusasetukset näkyvät näytössä vierekkäin jokaiselle laitteelle.

Jos haluat poistaa laitteen valinnan, napsauta **X**-merkkiä poistettavan laitteen vieressä olevassa ruudussa.



## 14 Tietojen jakaminen ja hoidon etätuki

mylife Cloud -pilvipalvelu mahdollistaa tietojen jakamisen potilaiden ja sairaalan terveydenhoidon ammattilaisten välillä. Tietojen jakamisen ansiosta hoitotiimi pysyy ajan tasalla potilaan hoidosta ja voi tarvittaessa antaa hoidon etätukea. Kun potilas on hyväksynyt sairaalan kutsun jakaa tietoja, sairaalan käyttötilin ja potilaan henkilökohtaisen käyttötilin välille muodostetaan yhteys. Hoitotiedot jaetaan silloin automaattisesti.

Kun tietojen jakaminen on käytössä, potilaat jakavat ja päivittävät seuraavia tietoja sairaalan hoitotiimin käyttötilin kanssa:

- Henkilötiedot
- Hoitoasetukset (esim. verensokerin tavoitealue, hyper- ja hypoglykemian raja-arvot, vuorokaudenajat)
- Hoitotiedot (esim. insuliinin annostelut, glukoosin mittaukset, hiilihydraatit) sekä laitteesta tuoduille että manuaalisesti merkityille tiedoille
- Laitteet ja laiteasetukset (esim. insuliinipumpun perusinsuliiniprofiilit)
- Boluslaskimen asetukset
- Päiväkirjamerkintöjen huomautukset

Kun tietojen jakaminen on käytössä, terveydenhoidon ammattilaiset voivat päivittää ja jakaa seuraavia tietoja potilaidensa kanssa:

- Hoitoasetukset (esim. verensokerin tavoitealue, hyper- ja hypoglykemian raja-arvot, vuorokaudenajat)
- Päiväkirjamerkintöjen huomautukset

## 14.1 Potilaille: tietojen jakamisen hyväksyminen, hylkääminen tai poistaminen







Tietojen jakamisen ottaminen käyttöön vaatii aina kutsun terveydenhoidon ammattilaiselta tai sairaalalta. Potilaiden pitää vastata kutsuun hyväksymällä tai hylkäämällä sen. Potilaat voivat keskeyttää tietojen jakamisen milloin tahansa peruuttamalla suostumuksensa.

### 14.1.1 Tietojen jakamisen kutsun hyväksyminen tai hylkääminen

1. Sairaalasasi lähettää sinulle kutsun jakaa tietoja kanssaan. Jos sinulla ei vielä ole mylife Cloud -käyttötiliä, sähköpostiviesti sisältää myös linkin, jonka kautta voit ensin rekisteröityä käyttäjäksi.
2. Vastaa kutsuun napsauttamalla kutsuviestissä olevaa linkkiä. Näyttöön tulee näkyviin mylife Cloud -pilvipalvelun sisäänkirjautumissivu. Jos sinulla ei vielä ole tiliä, rekisteröidy (katso luku 2, Rekisteröinti, asetus ja navigointi) ja palaa sitten tälle sivulle. Linkki on voimassa 72 tuntia.
3. Kirjaudu sisään tilillesi.
4. Napsauta päävalikossa **Tietojen jako** .
5. Näytössä näkyy sairaalan lähettämä kutsu, johon ei ole vielä vastattu. Voit hyväksyä tai hylätä tietojen jakamista koskevan kutsun.
6. Salli hoitotietojen jakaminen terveydenhoidon ammattilaisen kanssa napsauttamalla **Luku-/kirjoitusoikeus** .
- Hylkää tietojen jakamisen kutsu napsauttamalla **Hylkää tietojen jakamisen pyyntö** .
7. Annettuasi suostumuksesi hoitotietojesi jakamiseen **Tietojen jako** -valikossa näkyy, että jakamisen tila sairaalan kanssa on aktiivinen. Sairaala saa nyt päivityksiä tililtäsi.

### 14.1.2 Tietojen jakamisen suostumuksen peruuttaminen ja tietojen jakamisen poistaminen

1. Kirjaudu sisään tilillesi.
2. Avaa **Tietojen jako**  päävalikossa.
3. Napsauttamalla **Peruuta oikeus**  voit peruuttaa tietojen jakamisen suostumuksen. Näytössä näkyvä jakamisen tila on **ei-aktivoitu**, ja sairaala ei saa enää päivityksiä tililtäsi.
4. Voit aktivoida tietojen jakamisen uudelleen napsauttamalla **Luku-/kirjoitusoikeus** .
5. Jos haluat kokonaan poistaa tietojen jakamisen ja kaikki sairaalasi kanssa muodostetut yhteydet, napsauta **Poista tietojen jakaminen** .

## 14.2 Terveydenhoidon ammattilaisille: potilaan tietojen jakaminen



Tietojen jakamisen ottaminen käyttöön vaatii aina kutsun terveydenhoidon ammattilaiselta tai sairaalalta. Potilaiden pitää vastata kutsuun hyväksymällä tai hylkäämällä sen. Potilaat voivat keskeyttää tietojen jakamisen milloin tahansa peruuttamalla suostumuksensa.

### Potilaiden kutsuminen tietojen jakamiseen sekä muistuttaminen tietojen jakamisesta




**Tärkeää:** Jotta voit kutsua potilaan jakamaan hoitotietoja, potilaan sähköpostiosoitteen täytyy olla tallennettuna heidän henkilötietokohtaansa. Tämän sähköpostiosoitteen on oltava sama kuin potilaan mylife Cloud -käyttäjätilin sähköpostiosoite (käyttäjätunnus).





**Kutsu potilas** -painike on näkyvässä ohjauspaneelissa ainoastaan, jos potilasprofiiliin on tallennettu sähköpostiosoite.

Potilas voidaan kutsua jakamaan tietoja kahdella eri tavalla. Potilaan voi kutsua **Ohjauspaneeli**-valikosta tai **Potilas**-valikosta.

### Kutsu Ohjauspaneeli-valikosta

1. Avaa päävalikossa **Ohjauspaneeli**.
2. Valitse potilas potilasluettelosta tai hakutoiminnolla.
3. Suodatinosan alapuolella näkyy tietojen jakamisen kutsuvalikko.
4. Napsauta **Kutsu potilas**  -painiketta.
5. Vahvista kutsu napsauttamalla **OK**. Potilas saa nyt vahvistuslinkin sähköpostitse. Huomioi, että linkki on voimassa 72 tuntia, jonka aikana potilaan tulisi hyväksyä tai hylätä kutsu.
6. Päätä toimenpide napsauttamalla seuraavassa ponnahdusikkunassa **Sulje**. Palaat sen jälkeen Ohjauspaneeli-näyttöön.

### Kutsu Potilas-valikosta

1. Avaa päävalikossa **Potilas**.
2. Etsi potilas potilasluettelosta. Tietojen jakamisen tilana näkyy **Tietoja ei jaeta**.
3. Napsauttamalla  -painiketta kutsut potilaan jakamaan tietojan.
4. Vahvista kutsu napsauttamalla **OK**. Potilas saa nyt vahvistuslinkin sähköpostitse. Huomioi, että linkki on voimassa 72 tuntia, jonka aikana potilaan tulisi hyväksyä tai hylätä kutsu.
5. Tietojen jakamisen tilana näkyy **Kutsuttu**.
6. Voit muistuttaa potilasta vielä avoinna olevasta kutsusta napsauttamalla  -painiketta uudelleen. Käyttäjä saa toisen sähköpostin.
7. Jos potilas hyväksyy tietojen jakamisen kutsun, tilaksi muuttuu **Luku-/kirjoitusoikeus**, ja  -painike ei ole enää näkyvissä. Jos käyttäjä hylkää jakamiskutsun, tilaksi muuttuu **Tietoja ei jaeta**, ja  -painike jää näkyviin.



## 15 Tietojen tuonti ja synkronisointi


Seuraavassa luvussa kuvataan tietojen tuonti hoitolaitteista ja liitetyistä laitteista, kuten mylife YpsoPump -insuliinipumpusta ja useista verensokerimittareista.

Seuraavissa ohjeissa kuvataan tietojen tuonti hoitolaitteista Internet-selaimessa käytettävään mylife Cloud -pilvipalveluun.




Tietojen tuontiin hoitolaitteista mylife Cloud -pilvipalveluun vaaditaan joko tietokoneelle ladattu ja asennettu mylife Upload tai mylife App -sovelluksen tai mylife CamAPS FX -sovelluksen yhdistäminen mylife Cloud -pilvipalveluun. mylife Upload on saatavana ainoastaan Windows-käyttöjärjestelmällä varustettuihin tietokoneisiin. Lataa ne osoitteesta [www.mylife-diabetescare.com/digital](http://www.mylife-diabetescare.com/digital) tai ota yhteyttä paikalliseen mylife Diabetescare -asiakastukeen.

## mylife YpsoPump

1. Vain terveydenhoidon ammattilaiset: Valitse ensin potilas, jonka tiedot haluat tuoda.
2. Yhdistä mylife Dongle (Bluetooth-sovitin) USB-yhteydellä tietokoneesi kanssa.
3. Varmista, että Bluetooth on aktivoitu mylife YpsoPump -insuliinipumpussa.
4. Navigoi näytön oikeaan yläkulmaan ja napsauta **Laitteen tuonti** -kuvaketta  (katso luku 2.2 Ohjelmistonäyttöjen yleiskuva ja navigointi).
5. Tiedot tuodaan ensimmäisen kerran insuliinipumpusta (jos kyseessä ei ole ensimmäinen kerta, jatka vaiheesta 6.):
  - a. Aseta mylife YpsoPump -insuliinipumppu Bluetooth-parinmuodostustilaan (katso insuliinipumpun käyttöohje).
  - b. Napsauta **Lisää laite**.
  - c. Selaimessa saattaa avautua ponnahdusikkuna, jossa kehoitetaan avaamaan mylife Upload -ohjelmisto (asennuksesta riippuen).  
Napsauta **Avaa mylife Upload**.
  - d. mylife Upload avautuu. Jatka tästä.
  - e. Valitse laitetyypiksi **Insuliinipumppu** ja sitten **YpsoPump**.
  - f. Napsauta **Tuo tiedot**.
  - g. Kun haluat muodostaa insuliinipumpusta ja ohjelmistosta laiteparin ja yhdistää ne toisiinsa, valitse insuliinipumppu luettelosta sen sarjanumeron perusteella.
  - h. Napsauta **Tuo tiedot**.
  - i. Syötä insuliinipumpussa näkyvä 6-lukuinen parinmuodostuskoodi ja vahvista.
  - j. Tietojen tuonti käynnistyy automaattisesti.
  - k. Vahvista päätynyt tuonti lopuksi.
6. Tiedot tuodaan insuliinipumpusta, jonka tietoja on jo tuotu aiemmin (jos kyseessä on ensimmäinen tuonti, palaa vaiheeseen 5.):
  - a. Napsauta **Lisää laite**.
  - b. Selaimessa saattaa avautua ponnahdusikkuna, jossa kehoitetaan avaamaan mylife Upload -ohjelmisto (asennuksesta riippuen).  
Napsauta **Avaa mylife Upload**.
  - c. mylife Upload avautuu. Jatka tästä.
  - d. Valitse laitetyypiksi Insuliinipumppu ja sitten YpsoPump. Vaihtoehtoisesti ja mikäli sovellettavissa voit valita oikean insuliinipumpun suoraan näytössä näkyvästä, aiemmin tuontiin käytettyjen insuliinipumppujen luettelosta.
  - e. Napsauta Tuo tiedot.
  - f. Vahvista päätynyt tuonti lopuksi.

### Verensokerimittarit

1. Vain terveydenhoidon ammattilaiset: Valitse Ohjauspaneeli-näytössä ensin potilas, jonka tiedot haluat tuoda.
2. Yhdistä verensokerimittari USB-johdolla tietokoneeseesi. Varmista, että verensokerimittari on kytketty päälle.
3. Navigoi näytön oikeaan yläkulmaan ja napsauta **Laitteen tuonti** -kuvaketta  (katso luku 2.2 Ohjelmistonäyttöjen yleiskuva ja navigointi).
4. Napsauta **Lisää laite**. Vaihtoehtoisesti ja mikäli sovellettavissa voit valita oikean verensokerimittarin suoraan näytössä näkyvästä, aiemmin tuontiin käytettyjen insuliinipumppujen luettelosta.
5. Selaimessa saattaa avautua ponnahdusikkuna, jossa kehoitetaan avaamaan mylife Upload -ohjelmisto (asennuksesta riippuen). Napsauta **Avaa mylife Upload**.
6. mylife Upload avautuu. Jatka tästä.
7. Valitse laitetyypiksi **Verensokerimittari**.
8. Valitse verensokerimittarisi luettelosta.
9. Napsauta **Tuo tiedot**.
10. Vahvista päättynyt tuonti lopuksi.

## 15.1 Yhteensopivat mobiilisovellukset

mylife App -sovelluksen käyttäjät voivat halutessaan synkronisoida tietonsa mylife App -sovelluksen ja mylife Cloud -pilvipalvelun kanssa. mylife CamAPS FX App -sovelluksen käyttäjät voivat halutessaan ladata tietoja mylife Cloud -pilvipalveluun.

Tätä varten potilaiden on ensin asetettava henkilökohtainen mylife Cloud -tili ja sitten kirjaututtava sisään sovellukseen. Katso lisätietoja kyseisen sovelluksen käyttöohjeesta.

### mylife App

mylife App -sovellus\* lataa tiedot ja asetukset seuraavista yhdistetyistä laitteista:

- mylife YpsoPump -insuliinipumppu
- mylife-verensokerimittarit, kuten mylife Unio Neva, mylife Unio Cara ja mylife Aveo
- Dexcom G6 CGM -järjestelmä\*

mylife App\* ja mylife Cloud synkronisoivat seuraavat tiedot keskenään:

- Henkilötiedot
- Hoitoasetukset (esim. verensokerin tavoitealue, hyper- ja hypoglykemian raja-arvot)
- Hoitotiedot (esim. insuliinin annostelut, glukoosin mittaukset, hiilihydraatit) sekä laitteesta tuoduille että manuaalisesti merkityille tiedoille
- Laitteasetukset (esim. insuliinipumpun perusinsuliiniprofiilit)
- Boluslaskimen asetukset

\* **Huomautus:** mylife App -sovelluksen ja mylife CamAPS FX App -sovelluksen sekä vastaavien jatkuvan glukoosinseurannan järjestelmien integrointien käytettävyys kyseisten sovellusten kanssa on maakohtaista.

**mylife CamAPS FX App**

mylife CamAPS FX App -sovellus\* lataa tiedot ja asetukset seuraavista yhdistetyistä laitteista:

- mylife YpsoPump -insuliinipumppu
- yhteensopivat jatkuvan glukoosinseurannan järjestelmät

mylife CamAPS FX App\* lataa seuraavat tiedot mylife Cloud -pilvipalveluun:

- Henkilötiedot
- Hoitoasetukset (esim. Auto mode -tavoiteglukoosi)
- Hoitotiedot (esim. insuliinin annostelut, glukoosi, hiilihydraatit)
- Laitteasetukset
- Boluslaskimen asetukset

mylife CamAPS FX App ei pysty lataamaan mitään tietoja mylife Cloud -pilvipalvelusta.

\* **Huomautus:** mylife App -sovelluksen ja mylife CamAPS FX App -sovelluksen sekä vastaavien jatkuvan glukoosinseurannan järjestelmien integrointien käytettävyys kyseisten sovellusten kanssa on maakohtaista.



## 16 PDF- ja CSV-raportit

Voit luoda ja viedä hoitotieto- ja laiteasetusraportteja PDF- tai CSV-muodossa. CSV-muotoa voidaan käyttää vain lokitiedoille.

Raporttien luominen:

- a. Napsauttamalla  **Raportti**-painiketta sivun yläosassa suodatinosion oikealla puolella voit avata raportin ponnahtusikkunan (katso luku 2.2 Ohjelmistonäyttöjen yleiskuva ja navigointi).
- b. Määrittele raportti napsauttamalla vastaavia ruutuja.
  - Ajanjakso: Valitse raportin ajanjakso.
  - Tiedostotyyppi: Valitse PDF tai CSV.
  - Sivut: Valitse **Vakioraportti**, **Kaikki raportit** tai **Valikoidut raportit**, ja valitse sitten raportit, jotka haluat luoda. "Vakioraportti" käsittää AGP:n, insuliinin kulutuksen ja laiteasetusten raportit.
    - yleisnäkymä
    - loki
    - vakiopäivä
    - AGP
    - jakauma
    - insuliiniraportti
    - suuntausraportti
    - päiväkohtainen yhteenveto
    - laiteasetukset
  - Napsauta **Luo raportti**.
  - Tallenna tai tulosta raportti.



## 17 Vianetsintä

Jos sinulla on mylife Cloud -ohjelmiston käyttöä koskevia kysymyksiä, jos mylife Cloud -ohjelmiston käytössä ilmenee virheitä tai jos sovellus ei toimi odotusten mukaisesti, ota yhteyttä paikalliseen Ypsomed-/mylife Diabetescare -jälleenmyyjään. Jälleenmyyjältä voit myös tilata tämän käyttöoppaan painettuna versiona. Voit myös ladata käyttöoppaan verkkosivuiltamme. Painettu käyttöopas toimitetaan 7 arkipäivän kuluessa tilauspyynnön saapumisesta. Yhteystiedot löytyvät Ohjelmisto-valikon kohdasta **Tietoja** ja tämän käyttöoppaan luvusta 18.

Jos verkkoversiossa ilmenee teknisiä ongelmia, ota yhteyttä paikalliseen mylife Diabetescare -edustajaan. Ilmoita edustajalle tilisi käyttäjänimi (sähköpostiosoite) ja kohtaamasi ongelma. Älä ilmoita tilisi salasanaa!



## 18 Tietoja mylife Cloud -pilvipalvelusta

mylife Cloud -pilvipalvelun Tietoja-kohdassa on sovellusta koskevia tietoja, sovelluksen jälleenmyyjän ja lainmukaisen valmistajan yhteystiedot. Lisäksi sivulla on tietoja asennetusta ohjelmistoversiosta sekä yleiset käyttöehdot, tietosuojakäytännöt ja potilaan suostumuslomake (lomake: vain terveydenhoidon ammattilaisille).



## 19 Asiakaspalvelu

<b>Australia</b>	Ypsomed Australia PTY Limited // Suite 36.01 // 201 Elizabeth Street // Sydney NSW 2000 // info@mylife-diabetescare.com.au // www.mylife-diabetescare.com.au // Customer Care Free Call: 1800 447 042
<b>België</b>	Ypsomed BV // Researchdreef 12 // 1070 Brussel // info@ypsomed.be // www.mylife-diabetescare.be // Klantenservice: 0800 -294 15
<b>Belgique</b>	Ypsomed SRL // Allée de la Recherche 12 // 1070 Bruxelles // info@ypsomed.be // www.mylife-diabetescare.be // Service clientèle: 0800 -294 15
<b>България</b>	Аргос-98 ООД - официален дистрибутор за България // гр. София // 1619 ул.“Тис”1 // office@argos98.bg // 24/7 връзка с клиенти: +359 885645559 // +359 882364404
<b>Bosna i Hercegovina</b>	Laboratorija DMC d.o.o. Beograd // Beogradska 186 // 11224 Vrčin // Srbija // customercare@laboratorijadmc.rs // www.laboratorijadmc.rs // Customer Care: +381 64 6688436
<b>Czechia</b>	Ypsomed s.r.o. // Vinohradská 1597/174 // 130 00 Praha 3 // info@ypsomed.cz // www.mylife-diabetescare.cz // Bezplatná zákaznická linka: 800 140 440
<b>Danmark</b>	Ypsomed ApS // Hammerensgade 1, 2 sal // 1267 København K // info@ypsomed.dk // www.mylife-diabetescare.dk // +45 48 24 00 45
<b>Deutschland</b>	Ypsomed GmbH // Höchster Straße 70 // 65835 Liederbach // info@ypsomed.de // www.mylife-diabetescare.de // kostenlose Service-Hotline: 0800 9776633
<b>España</b>	Ypsomed Diabetes, SLU // Avda. Madrid, 95, 5º 1ª // 08.028 Barcelona // info@ypsomed.es // www.mylife-diabetescare.es // Tlf +(34) 937077003 // Atención al Cliente: 900373955

<b>France</b>	Ypsomed S.A.S // 44 rue Lafayette // 75009 Paris // service@ypsomed.fr // <a href="http://gamme.mylife-diabetescare.fr">http://gamme.mylife-diabetescare.fr</a> // Service client: 0800 883056
<b>Hrvatska</b>	Salvus d.o.o. // Toplička cesta 100 // 49240 Donja Stubica // info@salvushealth.com // <a href="http://www.salvushealth.com">www.salvushealth.com</a> // Korisnička podrška: 0800 1947
<b>India</b>	Ypsomed India Private Ltd. // 10/61/1-F, Kirti Nagar Industrial Area // New Delhi-110015 // info@ypsomed.co.in // <a href="http://www.mylife-diabetescare.co.in">www.mylife-diabetescare.co.in</a> // Customer Care: 099999 75157
<b>Ireland (Republic of)</b>	Ypsomed Ltd. // 1 Park Court // Riccall Road // Escrick // North Yorkshire // YO19 6ED // United Kingdom // info@ypsomed.co.uk // <a href="http://www.mylife-diabetescare.co.uk">www.mylife-diabetescare.co.uk</a> // Customer Care: 1800 911 522 (Calls to this number are free of charge from mobile phones and landlines, plus your phone company's access charge.)
<b>Italia</b>	Ypsomed Italia S.r.l. // Via Santa Croce, 7 // 21100 Varese (VA) // info@ypsomed.it // <a href="http://www.mylife-diabetescare.it">www.mylife-diabetescare.it</a> // +39 0332 189 0607
<b>Luxembourg</b>	Ypsomed GmbH // Höchster Straße 70 // 65835 Liederbach // Deutschland // info@ypsomed.de // <a href="http://www.mylife-diabetescare.de">www.mylife-diabetescare.de</a> // kostenlose Service-Hotline: 0800 9776633

<b>Nederland</b>	Ypsomed BV // Einsteinbaan 14 // 3439 NJ Nieuwegein // info@ypsomed.nl // www.mylife-diabetescare.nl // Klantenservice: 0800-9776633
<b>New Zealand</b>	Pharmaco (N.Z.) Ltd // 4 Fisher Crescent, Mt Wellington // Auckland 1060 // support@pharmacodiabetes.co.nz // www.PharmacoDiabetes.co.nz // Customer Care: 0800 GLUCOSE (0800 45 82 67)
<b>Norge</b>	Ypsomed AS // Papirbredden // Grønland 58 // 3045 Drammen // info@ypsomed.no // www.mylife-diabetescare.no // +47 22 20 93 00 // Brukerstøtte: 800 74 750
<b>Österreich</b>	Ypsomed GmbH // Am Euro Platz 2 // 1120 Wien // service@ypsomed.at // www.mylife-diabetescare.at // kostenlose Service-Hotline: 00800 55 00 00 00
<b>Polska</b>	Ypsomed Polska Sp. z o.o. // ul. Dziekońskiego 1 // 00-728 Warszawa // info@ypsomed.pl // www.mylife-diabetescare.pl // Bezpłatna infolinia: 800101621
<b>Schweiz</b>	Ypsomed AG // Markt Schweiz // Ziegel mattstrasse 1 // 4500 Solothurn // info@ypsomed.ch // www.mylife-diabetescare.ch // kostenlose Service-Hotline: 0800 44 11 44
<b>Suisse</b>	Ypsomed AG // Marché suisse // Ziegel mattstrasse 1 // 4500 Soleure // info@ypsomed.ch // www.mylife-diabetescare.ch // Numéro gratuit: 0800 44 11 44
<b>Svizzera</b>	Ypsomed AG // Mercato svizzero // Ziegel mattstrasse 1 // 4500 Soletta // info@ypsomed.ch // www.mylife-diabetescare.ch // Numero verde: 0800 44 11 44

<b>Srbija</b>	Laboratorija DMC d.o.o. Beograd // Beogradska 186 // 11224 Vrčin // customercare@laboratorijadmc.rs // www.laboratorijadmc.rs // Customer Care: +381 64 6688436
<b>Suomi</b>	Ypsomed Oy // Eteläinen Salmitie 1 // 02430 Masala // info@ypsomed.fi // www.mylife-diabetescare.fi // Asiakaspalvelu: +358 (0)800 98889
<b>Sverige</b>	Ypsomed AB // Elektrogatan 10, 7 tr // 171 54 Solna // info@ypsomed.se // www.mylife-diabetescare.se // Kundservice: 08 601 25 50
<b>United Kingdom</b>	Ypsomed Ltd. // 1 Park Court // Riccall Road // Escrick // North Yorkshire // YO19 6ED // info@ypsomed.co.uk // www.mylife-diabetescare.co.uk // Customer Care: 0344 856 7820 (Calls to this number are free of charge from mobile phones and landlines, plus your phone company's access charge.)



Infuusiomenetelmät



Verensokerimittarit



Hoidon hallinta



Kynäneulat